

# VENDEGLŐSÖK LAPJA

A HAZAI SZALLODÁSOK, VENDEGLŐSÖK, KAVESOK, PINCZEREK ÉS KAVÉHAZI SEGÉDEK ÉRDEKEIT FELKAROLÓ SZAKKÖZLÖNY.

Megjelenik havonként kétszer, minden hó 5-én és 20-án.

Előfizetési ár:

Egész évre. . . . . 12 kor. || Félévre . . . . . 6 kor.  
Háromnegyed évre 9 „ || Negyedre . . . . . 3 „

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:

**IHÁSZ GYÖRGY.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

VII., kerület Akácfa-utca 7-ik szám.

Kéziratok és előfizetések ide intézendők.

## Vidéki vendéglősiparunk.

Az ország minden részéből panaszok érkeznek hozzánk a vendéglős és korcsmáros ipar hanyatlásáról. Vannak városok, ahol régi jóhírű vendéglők, korcsmárosok mennek tönkre anélkül, hogy helyüket méltó utódok foglalják el. A vidéki vendéglős ipar hanyatlása nézetünk szerint összefügg a vidéki városok hanyatlásával. Csodálatos dolog, hogy míg mindenütt a világon a vasuti összeköttetés szinte áldásává lett a vidéki területeknek, nálunk egyes városokat teljesen tönkre tett. Nálunk a vasutépítésnél például a multban olyan politika érvényesült, hogy egyesek egyéni kedvéért úgy építették ki a vasutvonalakat, hogy azok az eddig virágzó városokat majdnem elkerülték, vagy ha nem kerülték is el, mellettük jó távol vonultak el. Az állomás épületeket a város belsejétől távol eső pontokra helyezték el s így megbénították az idegenforgalmat s vidéki vendéglősök forgalmát is.

A multban a vidéki vendéglősök forgalmát, megélhetését az időszaki országos vásárok hatalmasan előmozdították. Kézenfekvő dolog, hogy a Budapest és Bécs felé koncentráltó vasuti forgalom a vidéki városok országos vásárainak jelentőségét teljesen tönkre tette. Ma már nincs igazi országos vásár az országban, hacsak a szabadkai őszi vásár nem az. Akinek ma bevásárolni valója van a vidéken, az egyszerűen felül a vasutra, feljön Budapestre, s itt szerzi be szükségletét. A vidéki vásárok jelentőségének ilyen csökkenése természetesen nagyon megszorította a vidéki vendéglősök forgalmát, jövedelmezőségét is.

A baj fő oka azonban nem éppen

ebben van. A vidéki városokban a tisztviselők csekély javadalmazásuk miatt nagyon visszavonult életet folytatnak, s bizony — általánosságban szólva — nem igen emelik a vendéglők jövedelmezőségét. Valaha a vidéki iparosság volt az, mely a vidéki vendéglőket felvirágoztatta. Olyan vidéken, ahol például nagy vízi malmok voltak, milyen fényesen ment az a vendéglői üzlet, melyet a molnármesterek szinte otthonuknak tekintettek?! Ma már a vidéki ipar ugyszólván tönkre van téve. Tönkre tette Ausztria beözönlő ipari versenye. Hova lettek például az egykor híres veszprémi, miskolci csizmadiák, a veszprémi csapók, akik jólétben élve, mégis csak hozzájárultak a vidéki vendéglősök jobblétének emeléséhez? Nincsenek többé. És nem is támadnak fel addig sem ők, sem általán nem támad új életre a magyar kisiparosság, amíg nem lesz Magyarországnak önálló vámterülete. Azért eme eszméért, mely nem annyira politikai, mint inkább megélhetési, közgazdasági gondolat, minden magyar vendéglősnek, korcsmárosnak, különösen a vidékieknek agítálni kell.

Nagy baj a vidéki vendéglősök selymődése tekintetében az is, hogy azok nagy része nincsen szakképzett, tapasztalt vendéglői kezekben. A vidéken is minden mesterségét megunt ember felcsap korcsmárosnak a régi, tisztos korcsmárosok rovására — és csak kompromittálja a magyar vendéglősök, korcsmárosok jó hírnevét. Ezen is csak azáltal a sokat hangoztatott javaslatunkkal lehetne segíteni, hogy Magyarországon a képesített iparágak sorába sorozzák a vendéglős, korcsmáros ipar gyakorlását.

**A korcsmák borkezelése.** A „Borászati Lapok” legutóbbi számában olvassuk a következőket:

A Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete választmányának legutóbb tartott ülésén ismét szóba került a korcsmárosok nagyrésznél járatlansága a borkezelésben. A borkezelés javítása és a realitás előmozdítása szempontjából nagyon szükséges volna ugyanis, hogy a korcsmárosok megtanítassanak a helyes borkezelésre, mert ehhez csekély kivétellel nem értenek. Ezzel a tárggyal, mint ismeretes, már évek előtt a nagyváradi kongresszus is foglalkozott, aminthogy a MSZOE.-nek az új ipartörvényjavaslatra vonatkozó tavalyi feltejtésében is ez a szempont részletesen van kidomborítva, anélkül azonban, hogy e tekintetben eddig bármi pozitív intézkedés is történt volna.

Kívánatos azonban, hogy ehhez a kérdéshez ne csak szakembereink, hanem maguk a korcsmárosok és szaklapjaik is szólnak hozzá. A korcsmárosok hanyag és értelem nélküli borkezelésének fő okai a következők: Korcsmáros lehet bárki, boldog-boldogtalan vállalkozik erre a foglalkozásra, mert kényelmesnek, jövedelmezőnek látszik és semmi tudás nem kell hozzá (állítólag). Azután kényes cikk ám a bor, amelyet úgy kell gondozni, mint a kis gyereket, amely folytonos fejlődésben, növekedésben van. Ehhez hozzáértés, idő és türelem kell. Mind a három tulajdonság, illetőleg körülmény hiányzik legtöbb korcsmárosunknál. Harmadszor sokkal kényelmesebb és jövedelmezőbb a korcsmárosoknak a sörrel foglalkozni. Azt készen kapják, kezelni nem kell, nem romlik meg, tetszés szerinti mennyiségben rendelhető, sok fogy belőle, olcsónak látszik (de csak látszik), végül a vendéglősök bő hitelt élveznek a sörgyáráktól.

Éppen azért nagyon kívánatos, hogy a vendéglősöket és korcsmárosokat tanítsuk meg a helyes borkezelésre, azonban semmiképpen sem tartjuk elégségesnek ezt az intézkedést arra, hogy a borforgalomban realitást hozunk be és ezzel a borfogyasztást emeljük.

A bortörvény szigorú végrehajtása is feltétlenül szükséges. A kisgazdák és kisebb kereskedők körmére is kell nézni és a korcs-

A legmagasabb udvar és József főherceg udvari szállítója.  
FRANZ ÁGOSTON és ZIMMER PÉTER UTÓDAI

**ZIMMER FERENCZ** halnagykereskedő

A Balaton Halászati R.-T. kizárólagos képviselője.

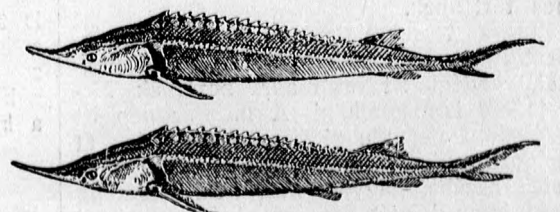
Telefon 61-24. BUDAPEST, Központi vásárcsarnok Telefon 61-24

Mindennemű tengeri és édesvízihalak. Egyedüli halszállító cég, mely az előkelő házak és éttermekben szükségelt összes halfajokat friss állapotban állandóan raktáron tartja.

Sürgönyök: Zimmer halászmester. Budapest.



ALAPITTATOTT  
1820.





mákat szigorubb ellenőrzésnek alávetni, mint eddig.

A magunk részéről készségesen elismerjük, hogy vannak a korcsmárosok közül sokan, akik a borkezeléshez nem értenek. Ezek azonban a korcsmárosok azon fajtájához tartoznak, akik megunva tisztos más iparukat, egyszerűen felcsaptak korcsmárosoknak minden előkészület, minden szakképzettség nélkül. Am teljesítse a kormány a magyar vendéglősök és korcsmárosok azon kérését, hogy a vendéglős és korcsmáros ipar gyakorlása is az új ipartörvény keretébe soroztassék a képzéshez kötött iparágak közé, akkor a jövőben nem lesz egyetlen korcsmáros sem, aki a borkezeléshez ne értene. A magyar vendéglősök, korcsmárosok nagyon szívesen vennék, ha e törekvésüket a »Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete« is támogatná.

## A korcsmák vasárnapi bezárása.

Az a veszedelem fenyegeti a magyar vendéglőket, korcsmákat, hogy elrendelik rájuk a vasárnapi munkaszünetet s a vendéglősök, korcsmárosok vasárnap kénytelenek lesznek bezárni üzleteiket. Hogy ez nagyon, nagyon sok vendéglős és korcsmáros végkép való tönkretetését s a magyar vendéglős, korcsmáros ipar alapos elpusztítását jelenti, azt bővebben nem szükséges magyarázni. Ez a veszedelem pedig most komolyan fenyeget, mert Szilágy vármegye területére már ki is mondták a vendéglősök, korcsmák és pálinkamérések vasárnapi kényszermunka szünetét.

Szilágyvármegye törvényhatósági bizottságának a korcsmák, sörházak és pálinkamérésekről alkotott szabályrendeletét ugyanis a kormány folyó évi március 31-ikén minden kikötés nélkül jóváhagyta s így rövid időn belül életbe lép e szabályrendelet e) pontja mely szószerint így hangzik:

e) A korcsmák az 1891: XIII. t.-cz. 1. §-ában meghatározott ünnepnapokon, vagyis vasárnap és Szent István napján, valamint a keresztény vallásfelekezetek ünnepein, ugymint karácsony, pünkösöd és husvét első napján egész napon át zárva tartandók. És most a belügyminiszter hasonló rendelkezést akar kibocsájtani az egész ország területére is.

Hát mi a pálinkaméréseknek, ezeknek a legszegényebb néposztályt megrontó, bünbergető méregfészkeknek vasárnapi bezárását már régen hangoztattuk. De hogy a vendéglősök, korcsmákra is elrendeljük a vasárnapi kényszerzűnetet, arra már sem erkölcsi, sem anyagi tekintetben szükség nincsen Magyarországon, legföllebb a bortermelőket károsítják meg s néhány ezer becsületes magyar vendéglőst és korcsmárost ütnek vele agyon anyagilag.

Az az állítás, hogy a vasárnapi korcsmalátogatás megrontja a népet, nem állhat meg. Amerikában is ezzel az indokolással zárták be vasárnap a korcsmákat s az emberek azóta ott még jobban isznak otthon nem bort, sört, hanem wyskit, pálinkát s most még gyakoribbak a vasárnapi duhajkodások, melyek most már a családi körben történnek.

Ugyan tessék elgondolni, mi lenne Budapest idegenforgalmából, ha itt a korcsmákat, vendéglőket vasárnapra bezárnák. Neveltséges is elgondolni. A magyar nép itt a fővárosban és a vidéken egész héten át dolgozik s ha vasárnap délelőtt elmegy az Isten házába, hagyják meg neki legalább a vasárnap délután csendes, vidám vendéglői szórakozást.

## Husárok és a vendéglők.

A vidéki városok kapitányságai havonként jelentést tesznek fölöttes hatóságainál s így közvetve a belügyi s földművelésügyi minisztériumnál az egyes városokban lévő kilónkénti husákról. Ez a jelentés a mészárszékekben kifüggesztett hústarifák alapján készül el s ebből meggyőződhetünk, hogy nálunk a huskereskedés teljesen rendezetlen, ellenőrizhetetlen, melynek a nagy közönségen kívül első sorban a nagy husszükséget igénylő vendéglősök, korcsmárosok adják meg az árát. Az egyes vidékeken, a falukban, tanyákon, vásárokon a kupeczek, nagymészárosok a termelőktől olcsó áron megvásárolják a szarvasmarhát, azután saját tetszésük szerint állapítják meg annak kimérési árát. Ezért vannak szinte óriási különbségek az egyes vidékek husárai közt. Míg például Balassagyarmaton egy kilogramm elsőrendű marhahús ára 100 fillér, addig ugyanennek a husnak az ára Sopronban és Budapesten 240—260 fillér. Most már kérjük, hogy ugyanazon szállítási, adózási, fogyasztási terhek mellett hogyan lehet ugyanazt a húst egyik városban 140—160 fillérral drágábban adni, mint a másikban, az megfejthetetlen volna, ha a közvetítők kapzsóságában nem tudná magyarázatát. Elismerjük, hogy Budapesten talán nagyobb a szállítási és huskezelési költség, s az meg is magyarázna husz százalékos emelkedést, de 140—160 százaléknál gyáltalán nem.

Itt a marhakereskedő kupec veszi a gazdától a marhát százkilónként 70—80 koronáért s eladja Budapestre vagy Sopronban, vagy egyéb nagyobb városokban határozott árért. A közönség, a vendéglős most már úgy kénytelen vásárolni, ahogy kaphat s ez utóbbi maga is kénytelen drágábbért adni az ételadagokat vendégeinek. Természetes, hogy a drága ételadagokért a vendégek szintén a vendéglőst áldják, okolják.

Némely vidéki városban úgy segítenek ezen a husdrágaságon, hogy hatósági mészárszékeket állítanak fel. Olcsóbb is itt a marhahús, közönségnek és vendéglősnek egyaránt. Ezt megtehetnék Budapesten is, de itt a hatósági tevékenység a lómészárszékek felállításával teljesen kimerült. A hussal való uzsorázás pedig vigan folyik tovább.

Mi szidjuk az osztrákokat, pedig azok nem hagyják magukat úgy kizsákmányolni a kupeczkereskedőktől, mint mi magyarok. Ott a gazdák szövetkezetbe állanak s ezek a szövetkezetek csakis mészárosoknak adják el a marhaállományt, még pedig tisztességes áron. Viszont a mészárosok sem emelhetik fel, különösen a vendéglősökkel szemben tetszésük szerint a hus árát, mert a vendéglősök is szövetkezve vannak s ha a szükség úgy hozza magával, hát nyitnak maguknak szövetkezeti mészárszéket. Így aztán az teszi el a megérdemelt hasznot, aki igazán rászolgált, a termelő gazda, a vendéglős, a fogyasztó közönség, nem pedig az, aki odatolakodik az eladó és termelő közé s nem tesz semmit, csak fondorkodik s fáradság nélkül meggazdagodik. Ne csak szidjuk tehát az osztrákokat, hanem tanuljunk is tőle. Avagy nem volna célravezető, ha a hus beszerzésére a budapesti vendéglősök éppen úgy egyesülnének mással, mint a bécsiiek teszik. Gondolkodjunk csak kissé a kérdés felett.

## A korcsmáros a kortesvilágban.

Mindenféle szerelemnek vége szokott lenni. Vége volt a közel négy esztendeig tartott országyűlésnek is.

Hejh, kaposák is lettek most megint egyszerre a vidéki vendéglők, korcsmák, különösen ama népszerű korcsmák, melyeket a választókerületbeli városok, községek polgárai tömegesebben látogatnak. Az ilyen vendéglők, korcsmák tulajdonosai, bérlői az ő látogatóiknak, vendégek közönségüknek úgyszólván bizalmi férfiak, akiknek tanácsát nemcsak hogy kikérik, hanem követik is. Ezeket a vendéglős, korcsmáros szaktársainkat már most megkönyékezik az egyes pártok fő-kortesei, hogy a kiszolgálásukat, vendéglői helyiségüket a korteskedések tartamára, egész a választás utáni napig a saját részükre biztosítsák. Mert hát úgy áll a dolog, hogy a tisztelt választóközönség a választást megelőző időszakban nem igen respektálja a korcsmai szabályrendeleteket, a miből a korcsmárosnak kára is eshetik, a miért jogosan követelhet előleges kárpótlást. Ha valamikor ugyanis, úgy a választások előtt aktuális az a nóta:

Nem lehet az ember fából,  
Fából.

Ki kell rugni az istrángból.

És ha a tisztelt szavazópolgár kirug abból a bizonyos istrángból, akkor törnek a poharak, sőt a boros palaczkok is, amelyek a korcsmárosnak mind értéket képviselnek. Összekülönbözések is történnek, melyeket szinte mind a korcsmárosnak kell bizonyos diplomáciai ügyességgel elsimitani. Ez a fáradság is bizonyos kárpótlást jogosan igényelhet. Minden magyar vendéglősnek, korcsmárosnak különben megvan a maga szilárd politikai meggyőződése, melynek szavazata leadásánál tanubizonyosságát is adja. Ezek a korcsmáros szaktársaink azután rendszeresen a maguk politikai hitvallásához tartozó pártnak bocsátják rendelkezésére helyiségeiket. Ha ezzel a dologgal rendben vannak, akkor azután megjelennek csakhamar az illető vendéglőben a választói jelvényes kortesek, a korcsma oromzatára kitéjük a jelölt lobogóját, azután odakerül a cigánybanda is és rázendíti:

Jaj be hangos, jaj be hangos  
Ez a vendégfogadó!  
Van-e benne, van-e benne  
Igaz magyar szavazó?  
Ha nincs benne  
Igaz magyar szavazó,  
Düljön össze ez a vendég-  
Fogadó.

Az esteli órákban már az a szép, régi magyar kortesnóta csalogatja a közelből, távolból a szavazópolgárokat:

Kossuth Lajos azt üzente,  
Elfogyott a regimentje.  
Ha még egyszer azt üzeni,  
Mindnyájunknak el kell menni.  
Éljen a haza!

Ha pedig már az éjjeli hold veti ki sugarát, melyeken át lecsendül hozzánk Szent Dávid hegedűjének lágy muzsikája, akkor már szilajabb lesz a jókedv s a magyarok, mint egykor dúló csaták előtt, vagy után, járják a szilaj dobogást, közbe-közbe nagyokat rikkantva:

Kukoricza hajtás, hajtás!  
Kend a követ, nem más, nem más!

Bizony nem egy kerületben a néppel érintkező igaz magyar korcsmárosok döntenek el a választás eredményét, különösen áll ez a vidéken, ahol egy kerületi központhoz több község is tartozik, melyek mind egyikének megvan a maga megrakott be-



szálló vendéglője, korcsmája. Az egyikbe szállnak a hegyvidékiek, a másikba a sík mezőföldiek, akik, mintha a berekbeli dalos madártól, vagy a pacsirtától tanulták volna, olyan szépen tudják énekelni:

Hejh csárdásné, gyönyörű virágszál,  
Ha te, lelkem, követjelölt volnál:  
Csak te reád szavaznánk egy szálig,  
Hivek volnánk hozzád a halálig.

Ez a nótás óhajítás azonban nem teljesülhet, egyszerűen azért, mert nálunk még a nőknek s így a vendéglős, korcsmáros és csárdásnéknak nincs szavazati joguk. De nem kell busulni — még lehet. A régi rendszerű választás a most következővel, úgy látszik, most már az utolsó lesz az országban. Az általános, községi választások végét vetik a vidám kortesvilágnak, melynek emléke majdan csak írott papirosokon s a magunkféle öregemberek emlékezetében marad meg.

## Japán közgazdasága.

Ezt a címet viseli egy piros táblás, vas-kos könyv, szerzője pedig egyik kiváló szakkartársunk, Várpalotai Palotay Ödön japán császári főkonzul, aki tudvalevőleg a »Szent Lukács-fürdő részvénytársaság« és a »Krisztály kutvállalat« kitűnő igazgatója s közelebb már a vendéglősök jelöltje, jutott be a budapesti kereskedelmi és iparkamara tagjai közé.

A nagy szakismerettel és tudással megírt könyv minden részletében bemutatja nekünk a messze távolból oly csodás Japánországnak közgazdasági állapotát s e bemutatásból kidömborodik a japán népnek szinte törhetlen hangyaszorgalma, melylyel korunkban országát a kulturának és előrehaladásnak oly magas fokára emelte.

Minket — mint élelmészeti kérdéssel is foglalkozó szaklapot — leginkább az érdekel a tanulságos könyvből, hogy mit termel leginkább és így mit fogyaszt husban és szorosan vett földi terményekben a japán birodalom.

Az érdemes szerző könyvéből megtudjuk, hogy a rizsen, teán és dohányon kívül minden forró és mérsékelt éghajlati növény megterem Japánban.

Az 1907/09. év volt az újabb időben legszerencsésebb termés tekintetében Japánban. Főterményéből, a rizsből 93 ht. volt a termés. Burgonyából szintén jó közepes volt a termés, 40 mmázsa, tehát annyi, mint Magyarország burgonyatermése a rosszabb években. Árpa, rozs és buzatermése alig számottevő, azért ezeket ott a fogyasztásnak a rizs pótolja.

Japánnak intenzív gazdálkodásra támaszkodó állattenyésztése újabb szintén jelentékeny. Ló, szarvasmarha, juh, kecske, sertés állománya körülbelül három millióra tehető. Újabb törvények a szarvasmarha állomány felelősségét és nemesítését is elrendelik.

A japán nép főfoglalkozásának egyike a halászat, mely a népesség nagy százalékát tartja lekötve. Az országot körülvevő tengerek valóban ráuntalják e foglalkozásra, melyben nem csak főkereset-forrását találja,

a japán nép, hanem táplálékát is. A halban végtelen gazdag japán tengeren ezrével foglalkoznak a japán halászok, kivált mióta e vizekről az orosz hajók teljesen kiszorultak s Korea japán főhatóság alá került. Ma már Koreában majdnem 4000 halászati részvénytársaság működik több, mint ezer taggal s évi keresetük meghaladja a 8-7 millió koronát. Az 1907-ben forgalomba hozott besózott halak értéke meghaladta a 97-8 millió koronát.

A tenger nem csak bőséges halállományával járul hozzá Japán gazdasági fejlődéséhez, hanem egyéb termékeivel is, melyek között a lepárlás útján nyert só különösen jelentékeny. A só ott állami egyeduralmaságot képező cikk s meglehetősen drága. Az 1907-ben előállított só mennyisége meghaladta a 10 millió hlt., értéke pedig 30 millió korona volt.

Ime néhány adat Várpalotai Palotay Ödön érdekes és tanulságos könyvéből, melyhez hasonló tartalmu Japánról még nem jelent meg a magyar irodalomban s melyből azt is megtudjuk, hogy Japánország éppen olyan gyümölcstermő, virágos ország, mint Magyarország s a japán is elmondhatja a magyar költővel:

Ha a föld Isten kalapja,  
Hazánk a bokréta rajta.

## Bor és élelmiszer hamisítók megbélyegzése.

Budapest székesfőváros közigazgatási bizottságának egyik múlt havi ülésén az egyik bizottsági tag azt a helyes indítványt tette, hogy utasítsák a kerületi előljárókat, hogy a bor- és élelmiszerhamisítások ügyében hozott ítéletekről, amelyekben a felek megnyugodtak, névszerinti kimutatást készítsenek és negyedévenként terjesszék azt a közigazgatási bizottsághoz, hogy azok azután az élelmiszerhamisítók neveit a kellő módon nyilvánosságra hozzák.

A kerületi előljárók legutóbb tartott értekezletükön foglalkoztak az indítvánnyal s kijelentették, hogy a főváros fogyasztó közönségét s a legnagyobb fogyasztást közvetítő vendéglősöket, korcsmárosokat az ital- és élelmiszerhamisítók ellen megvédelmezik. Hogy az ital- és élelmiszerhamisítás még sem csökkent, annak nem az előljárók az okai s nem is hiszik, hogy a száraz statisztikai adatok segítsenek a bajon. Szerintük egy központi nyilvántartásra van szükség, mire föl is hívták már a tanács figyelmét. A nyilvántartás azért is szükséges, mert anélkül a büntetés föltételeles fölfigyestését nem hajthatják végre, de azért is, hogy a fogyasztók is mindig tisztában legyenek a hamisítók neveivel.

A kihágási eljárást tudvalevőleg most akarja szabályozni a kormány s a belügyminiszter a rendőri büntető eljárás egységes szabályozása érdekében már rendeletet is adott ki. Az új rend szerint a vádat a tisztviselés fogja képviselni. Az előljárók tehát nem tartják helyesnek, hogy a rendezés küszöbén újabb nagyobb terheket rójanak az előljáróságokra.

A kihágási eljárás rendezésének keretében kerül a sor annak a kérdésnek eldöntésére, hogy az ital- és élelmiszerhamisítók miként tartassanak nyilván s a nagyban hamisítók nevei, cégei, üzlethelyiségei miként adassanak a fogyasztó közönség tudomására.

## Nyári korcsmában.

Az orgonafának kihajtott a lombja,  
Kékelő virága az illatát ontja.  
A napsugár tánczol színes lepkeszárnyon,  
Fülemüle dalol zöldleveles ágon;  
Járok a szabadban ünnepelni téged  
Örökszép természet.

Virágok kelyhéből döngicselő méhek,  
Vidámságos kedvvel gyűjtögetnek mézet,  
A juhász is ott van már a domb oldalán,  
Új nótát próbál ki fűzfafurulyáján.  
Hallgatom, de mintha az a régi nóta  
Szebben szólott volna.

Amint magasabban jár a nap orczája,  
Zöld fák között im, itt előttem a csárda.  
Olyan, aminő volt. A két zsalus ablak  
S előtte kis kertben tulipántok nyílnak.  
Látni ragyogását — ide csak belépek —  
Csárdásné szemének.

Itt is van a lelkem. Az üstnek alatta  
Köténye szélével tüzet lobogtatva.  
Csendben hozzá lépek, hogy majd megtréfálok:  
Két piros arcának rózsáit csodálom  
Hejh, amint megpillant, köszönt is kacagva.  
Ezüstcsengő hangja.

— Hát mi lesz ebédre aranyos virágom?  
— Paprikás gulyáslé, ropogós sült nyárson  
— Arra izlik majd a badacsonyi fajta  
S hazakerül ime a jó csárdás gazda.  
Az asztalhoz ülünk, eszünk, iszunk hárman  
Az öreg csárdában.

Délután derültebb, élénkebb lesz kedvünk  
S alig vesszük észre, egy nótába kezdünk;  
Először vigabba, majd a bánatosba,  
Amely a lelkemet a multba ringatja:  
„Nekem is volt egykor egy szép szál virágom,  
Elhervadt a nyáron...”

Hanyatlóban a nap, megnőnek az árnyak,  
A kis galambok az eresz alá szállnak:  
Magszólal a távol falnak harangja  
S elmélázó lelkem haza hívogatja:  
Bucsuzom s ragyognak rám, mig ballagok,  
A fényes csilagok.

Bessenyei.

## A repülő versenyek és a vendéglői árak.

A Budapesten most lefolyt nagy aviatikus világversenye nemcsak Magyarország, hanem a külföld ezreit is idevonzották a magyar székesfővárosba. Ennek a nagy idegenforgalomnak, mely mozgalmasság tekintetében is csakugyan világvárosias jellegűt kölcsönzött Budapestnek, igazán csak örvendhetünk nemcsak anyagi szempontból, mert külföldi pénz is jött itt forgalomba, hanem erkölcsi szempontból is, mert a külföldi vendégeink itt megismerhetnek bennünket s közvetlen tapasztalatok útján meg-

# Nagy Ignác

■ pinczefelszerelési cikkek üzlete ■  
Budapest, VII., Károly-körút 9.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindennemű **pinczefelszerelési cikkekben** ugymint: borszivattyúk, gummicsovok, rézcsapok, palackdugaszolók és kupakolók kisebb és nagyobb hollandi és asbest szűtőkészülékek, boros palackok, parafagudasok, továbbá különféle rendszerű borsajtók, szőlőzúzó, erjesztőtölcsérek, faedények, permetezők raffiában stb., stb.

Saját palackkupa-  
gyár

Nagy és Watzke

— Pinggau. —



# HÜTTL TIVADAR cs. és kir. udvari szállító porcellángyáros

BUDAPEST, DOROTTYA-UTCZA 14.

Bel- és külföldi porcellán, üveg és angol fayence-ok. — Legnagyobb választék étkező, kávé, teás és mosdókészletekben. — Teljes kelengyék. Dus választék karácsonyi és ujévi ajándékokban. Saját porcellángyár Budapesten. Legújabb árjegyzék ingyen és bérmentve.

ALAPITTATOTT 1854.

☺☺☺ TELEFON 31—53



czáfolhatják az ellenünk szórt rágalmat. A nagy idegenforgalommal kapcsolatban azonban ugy a nagyközönség körében, mint a sajtó nagy részében felmerült a vád, hogy ez alkalommal Budapesten egyszerre hatványozottabban megdrágult az élet. Drágábbak lettek a szállodai szobák, drágább a vendéglői étel és ital adagolás. Hát az igaz, hogy ott künt a versenyterén 24 fillérért adnak egy pohár harmadrendű hűtött sört s az étel is méregdrága, de az is igaz, hogy az ottani kantinbérletől a verseny rövid idejére 3000 korona horribilis bért követelnek, ezenkívül nagy kiszolgáló személyzetet is kell tartania s mindegyik költséget be kell neki valamivel hoznia.

Mi nem védelmezzük senkit. Az is igaz, hogy nagyobb idegenforgalmak idején akadnak mindig egyesek, akik egyszerre sokat akarnak nyerni s a helyzetet kizsákmányolják. Nemcsak, hogy drágábban adnak mindent, hanem amit adnak, például bort vagy sört, meg is hamisítják. Ezeket az egyéneket méltán érheti a nagyközönség és a sajtó elítélő vádja, sőt méltán érhetné a hatósági közbelépés szigora is.

Hogy azonban ezt a vádat Budapest tiszt, szakképzett szállodás, vendéglős és korcsmáros iparosságára is kiterjesszék, ez az, ami ellen határozottan állást kell foglalnunk. Legyen meggyőződve a napi sajtó és a nagyközönség, hogy a versenyek egész tartama alatt nem akadt Budapesten egyetlen tisztességes ipartársulatbeli szállodás sem, mely a szobák árát felemelte volna, aminthogy nem is emelhette, mert a szobárák hatóság ellenőrzés megállapítása alatt állanak, az a szállodás nem teszi ki magát esetleges rendőri kellemetlenségeknek. És nem akadt Budapesten egyetlen tisztességes vendéglős-korcsmáros sem, aki az aviatikai versenyek alatt az ételadagok és az ital-neműek árát emelte volna. Kár azért ilyen általános vádakkal az összes tisztességes budapesti szállodás, vendéglős és korcsmáros iparosságot meggyanusítani.

Ha történtek visszaélések, amint történhettek, hát történhettek a zugszállodákban, azonban a korcsmákban, melyekben többnyire idegenből ideszakadt, nem a magyarságból származó, szakképzetlen kontárok kaptak eddig az illetékes hatóságok — hogy enyhén fejezzük ki magunkat — elnézése folytán engedélyt. Ezeket érje a vád és ha kell a megtorlás, de ne Budapest érdemes szállodás, vendéglős és korcsmáros iparosságát, ami ellen határozottan tiltakozunk!

## „Marha! Mért nem iszol?!”

Ez a barátságos felszólítás olvasható egy rövid idő óta egyes falragaszokon és a vendéglőkben itt Budapesten szétosztott, ugynevezett számoló cédulák, tehát reklámcédulák hátlapjain. Azt a bizonyos »marhát« pedig arra szólítják fel, hogy miért nem iszik Gottschlig-féle konyakot, pálinkát, rumot s egyéb ilyenféle bolondító csalmatag italt. A plakátokra, reklám-cédulákra egy borotváltképző uri ember arcmása is oda van pingálva, akinek általában kedvenc kifejezése volna a nagyérdemű, tisztelt közönséggel szemben ez a megszólítás, hogy: »marha!«

telt közönséggel szemben ez a megszólítás, hogy: »marha!«

Nos hát, a reklamozásnak, különösen a vendéglői reklamozásnak ilyen durva, sértő, sőt kimondjuk, hogy határozottan alávaló módját mi egyáltalán nem helyeselhetjük. Egy ember könnyelmű szójátéka nem lehet utóvégre alapja annak, hogy egy egész nagy társadalom, kivált ilyen üzleti cézzal »marha« titulussal megsértessék. Ezt a silány inzultust a leghatározottabban vissza kell utasítani. Tisztességes magyar vendéglős sem a fővárosban, sem a vidéken — már a saját vendéglősökkel szemben elfoglalt tisztességes álláspontjánál fogva sem használhatja fel az ilyen Gottschlig-féle sértő tartalmú reklám számoló cédulákat. Aki ilyen marha-reklámra vetemedett, az csakugyan a saját marhaságáról tesz tanúságot s az ilyen üzleti szellemességnek vissza kell utasítani a saját silány agyából kipattant frivol marhaságát.

Valóságos merényletnek tartjuk a tiszt magyar korcsmárosok és vendéglősök ellen, hogy ilyen »marha« jelzésű reklám-cédulával egy ebben az országban levő cég el merészeli őket árasztani. Vagy van ennek a cégnek fogalma a magyar tisztesség érzetéről, mely már magában a megszólításban sem tűr meg semmi sértő formát? Ha pedig nincs, akkor keressen pálinkáinak forgalmát a magyar periterián kívül, ahol a »marha« titulázást tisztességszámba veszik. Ilyen területre ez a cég azonban — azt hisszük — nem fog találni ezen a földtekén, ahol csak kissé is művelt emberek vannak. Vagy annyira lenézi a Gottschlig-cég a magyar társadalmat, a magyar vendéglősöket, ezek alkalmazottait, vendéglősökét, hogy azokat egyszerűen megtisztelheti a »marha« titulussal. Nos, hát azt hisszük, hogy ebben mélyen csalódnai fog. Aki ilyen tiszteletlen módon tolokodik a magyar közönség elé, azt erőlyesen vissza kell utasítani. Annak visszafelé, különösen méreg pálinkáival is visszafelé.

Ezzel azt hisszük, végeztünk a Gottschlig-féle, magyar és tisztességes érzéseinket is sértő reklamozással. De ennek kapcsán más körülményekre is felhívjuk a magyar vendéglősök, korcsmárosok szíves figyelmét. A magyar vendéglőket, korcsmákat külföldi forrásból, kiadóktól az utóbbi időkben elárasztották csupa izléstelen képekkel, melyeknek sem ábrázolata, sem tartalma nem magyar, melyekre, ha egy érdekes állapotban lévő asszony rátekinthet, bizonyosan torzszülöttet hoz a világra. Ezek közé a képek közé tartozik az, mely alá ez a jelmondat szokott nyomtatva lenni: »A gibicz fogja be a száját.« Nos hát, az ilyen silány, minden magyar széppérszt nélkülöző képek nem méltók arra, hogy helyet foglaljanak egy magyar korcsmáros, vendéglős éttermében. Csak a felületen könnyelműség agghatja fel azokat korcsmai szobáink falaira, bár igaz magyar vendéglősnél ilyenek nem találhatók. Nem-e szebb volna, nem-e hazafiasabb, fenköltebb, ha vendéglőink borozó és éttermeit magyar történelmi vonatkozású képekkel díszítenénk fel, szolgálatot téve ezzel a magyar nemzeti érzésnek, a magyar

nemzeti kulturának és magyar képzőművészetnek is. Utóvégre ebben az országban a vendéglőkben is a legnagyobb fogyasztó a magyar közönség s annak a nemzeti érzéseit kell még a külsőségekben is ápolnunk.

## Nem lesz székesfővárosi jég gyár Miből pótoljuk a jég szükségletet?

Ipartestületünk elnökségének vezetése alatt — mint már megirtuk — mintegy háromszáz budapesti vendéglős és korcsmáros gyűlt egybe, hogy értekezzenek arról, miként lehetne az idej nagy jéghiányon segíteni, mely megdrágítja majdan minden élelmiszerünket és itálműnünk árát is. Végre is abban állapodtak meg, hogy fölkérjék a főváros hatóságát egy városi jéggyár alapítására, kötelezven magukat, hogy a budapesti vendéglősök, korcsmárosok három esztendőn át minden jég szükségletüket ennél a székesfővárosi jéggyárnál szerzik be. Gundel János ipartársulati elnök vezetésével e tekintetben küldöttség is járt Bárczy István polgármesternél és Vasziievics János helyettes polgármesternél, akik kilátásba helyezték, hogy a székesfővárosi jéggyár kellő időben való létesítésére mindent elkövetnek. Am azóta e dologban nagy fordulat történt.

A budapesti mézárosok és hentesek azon része ugyanis, mely nem részvényese a mézárosok jéggyarának, szintén küldöttségileg járt Vasziievics János h. polgármesternél, hogy őket is részesítse majdan a létesítendő jéggyár termékeiben. Am a helyettes polgármester most már kijelentette, hogy a székesfővárosi jéggyárból ebben az esztendőben nem lesz semmi, mert nem akad sem hazai, sem külföldi vállalkozó, aki kellő időre ezt a gyárat a szükséges gépekkel felszerelni tudná. Ott vagyunk tehát, ahol voltunk. Elöttünk a nagy jéginség a maga nagy hidegségében, mert nemcsak a vendéglősök, hanem a kórházak, a gyógyszerházak, a közlések, a tej- és hústermelő gazdák, az élelmiszert szállító vasuti alkalmatosságok is mind jéghiányban szenvednek.

Hogy lehetne ezen a nagy bajon segíteni, mely szinte súlyos anyagi csapásként nehezedik elsősorban a vendéglősökre, erről a kérdésről értekezlet volt a napokban Serényi gróf földmivelségi miniszter elnöklésével a földmivelségi minisztériumban, melyen a belügyi, pénzügyi, kereskedelmiügyi minisztériumok képviselőin kívül részt vettek a Máv., a Magyar Mezőgazdák Szövetkezete, a vendéglős ipartársulatok kiküldöttei, az O. M. G. E. stb. Az értekezlet célja az volt, hogy miként lehetne a nagy jéghiányon segíteni.

Fölvetődött az az eszme, hogy a felvidékről, ahol mégis volt erősebb tél, kell a jeget szállítani például Budapestre is. Például a csorbai tó hatalmas jégmennyiségét kell a jeget beszerezni kívánók rendelkezésére bocsájtani. A csorbai tó jeget azonban az előrelátó Dréher-féle sörgyár-részvénytársulat már kibérelte vidéki telepei részére a földmivelési kormánytól, mely csupán 500 vagon jeget tartott fenn a saját eset-



leges szükségletei fedezésére. Ezen kellene tehát osztzkodnia most az ország jégínségbe szorult közönségének. Ez a mennyiség azonban édes kevés s azonkívül a csorbai tó jege nagyon sokba kerül. Még az államvasutak által kibocsátott kedvezményes szállítási díjtételek mellett is egy vagyon jég szállítási költsége 213 korona. Ehhez számítandó a jég kitermelési költség, a vasúti állomásig való szállítási költség, az olvadási százalék, úgy, hogy 1 q jég költsége legalább 3-5-4 koronába kerülne. Ilyen drága jeget sem a budapesti, sem a vidéki vendéglősök nem használhatnak.

Inkább figyelembe jöhetne az a terv, hogy jégkészítő gépek beszerzésében járjon a kormány a jégre szorult közönség s így elsősorban a vendéglősök kezére. Farkas Kálmán miniszteri tanácsos ismertette meg az értekezlettel ezeket a gépeket, melyekből azonban a meleg idők bekövetkeztéig, sajnos, csak csekély számban lehetne az érdekeltek rendelkezésére bocsátani s ezek közül is azoknak, akik már most sietnének megrendeléseikkel. A hazai gyárak mindössze 200 darabot állíthatnának elő s ennyit a külföldről is lehetne megszerezni, ami a szükséglethez képest nagyon kevés. A másik baj pedig az, hogy a gépek segítségével történő jégelőállítás is drága. A legkisebb, naponta 200 kilogramm jeget előállító gép (a motoron kívül) helyhezszállítva 4000 koronába kerül. A legnagyobb ilyen típusú gép ára, mely naponta 2400 kgr. jeget termel, 19,000 korona. Mint az előadó miniszteri tanácsos ur kifejtette, a kisebb géppel gyártott jég egy métermázsája 4 koronába, a nagyobb géppel gyártott jég métermázsája 2 koronába kerülne. Ez is méregdrága a mi vendéglőseinknek, korcsmárosainknak. Azután meg kinek van ma pénze csupán jégkészítő gépre ilyen összeget áldozni. Ha csak azt nem teszik vendéglőstársaink, hogy többen társulnak, szövetkeznek ilyen gépek beszerzésére.

Hát mi következik most. Vendéglőseink, korcsmárosaink ismét értekezletre jönnek össze s megint tanakodnak, hogy miként segítsenek a nagy jégínségben. Legjobb volna, ha elhatároznák, hogy megteremtik a maguk emberségéből a budapesti vendéglősök és korcsmárosok szövetkezeti jéggyárát, akkor többé ilyen kellemetlenség nem érhetné őket.

Am ehhez erős akaratra, összetartásra volna szükség, ami azonban, sajnos, nálunk nincs meg. Az igazán cselekvő ipartársulatunkon kívül egyesek szereplési viselkedése következtében van egy másik is Budapesten, melyre éppen semmi szükség, mely csak az erők szétforgácsolására alkalmas. Ennek az állapotnak — mint már annyiszor hangoztattuk — meg kell szünnie, az összetartás érzetének a budapesti vendéglősökben, korcsmárosokban fel kell ébrednie s akkor segítünk mindnyájunkon s akkor nem érhetnek bennünket olyan súlyos balesetek, mint például ez a mostani jégkatasztrófa.

## Vendéglősök a vidéki kiállításokon.

A »Magyar Országos Gazdasági egyesület« elhatározta, hogy ebben az esztendőben is, mint az előzőekben, rendez a vidék egyes nagyobb városaiban gazdasági, helyi kiállításokat. Ezek a kiállítások érdekelhetik a magyar vendéglős, korcsmáros iparosokat is, azért, mert be lesz azokban mutatva, hogy melyik vidék miféle élelmickekben, borban termel első, másodrendű minőségű árut, jobb, közepes italt, tehát tájékozódni lehet az élelmi szükségletek olcsóbb s jutányosabb beszerzése iránt.

Most azonban más dolgra is fel akarjuk

hívni a tervbe vett kiállítások kapcsán a vendéglősök, különösen a budapesti vendéglősök figyelmét. Ezek a vidéki kiállítások nem lesznek kizárólag mezőgazdasági kiállítások. Helyet foglal azokon a magyar nyereséget feldolgozó magyar ipar is. Sőt egyes budapesti gyárak és kereskedelmi vállalatok is bemutatják, mit és mily áron lehet náluk beszerezni s hol van üzleti telepük, hogyan lehet velük érintkezni.

A magyar vidéknek közönsége ritkán keresi fel Budapestet s ha ide jön is, teljesen ismeretlen az itteni vendéglői, szállodai viszonyokkal. Mikor leszál a vonatról, tanácstalanul áll meg, hogy hát hová is menjen. Az »O. M. G. E.« körében vettetett fel az az egészséges eszme, hogy nem volna-e helyes gondolat, hogy ezeknek a vidéki kiállításoknak keretébe bevonnák a vendéglősöket, különösen a budapesti vendéglősöket is. Először azért, hogy alkalmat adnának nekik a termelőktől való közvetlen bevásárlásra, másodsor azért, hogy ezeken a kiállításokon valamelyes formában bemutathatják üzleti berendezésüket, üzleti árait, vendéglői, szállodái minémiségét, úgy, hogy az a vidéki közönség már egy-egy ilyen helyi kiállításon is megtudná azt, hogy ha Budapestre jön, igényeit illetőleg melyik tisztességes magyar vendéglőt kell igénybe vennie és melyik szállodába szállnia. Az eszme jó, annál is inkább, mert ha például valaki ezeken a vidéki kiállításokon, melyek vásárjellegűek is, szerzi be — mondjuk — borszükségletét, az az eladó gazda, hozzátartozója, ismeretségi köre, — Budapestre vetődve — bizonyára csak azt a vendéglőt keresi fel, aki tőle vásárolt. Magunk bővebben e kérdéshez nem óhajtunk szólni, de akik a vidéki közönséggel is szaporítani óhajtják vendéglői közönségét s akik a termelőkkel közvetlen érintkezésbe akarnak lépni, azoknak figyelmébe ajánljuk az O. M. G. E.-ben felvetett gondolatot.

## Az új korcsmai szabályrendeletek.

A székesfőváros tanácsa tudvalevőleg új szabályrendeletet készített a vendéglői, korcsmai és pálinkamérői ipar mikénti gyakorolhatásáról, egy kalap alá vévén a legelőkelőbb vendéglőt a pálinkás butikusokkal. Az új szabályrendelet köztisztasági és közegészségügyi rendszert tekintetben majdnem teljesen megfelel a réginek, csupán a szabályrendelet 26-ik szakasza tartalmaz változást a reggeli üzletnyitási időpont meghatározása tekintetében. E szerint Budapesten ezidőtől fogva a vendéglők, korcsmák és pálinkamérések télen csak reggeli hat, nyáron pedig reggeli öt rórák nyithatók ki. A zárórak ugyanúgy határozottak meg, mint a régi szabályrendeletben.

Az új üzletnyitási intézkedés nem igen érinti a székesfővárosi nagyobb, sőt közep-vendéglős iparos társainkat. Ők üzleteiket — tulnyomó részben — úgy is csak reggeli hét óra után bocsátják a vendéglős közönség rendelkezésére. Érinti azonban azokat a kis korcsmárosokat, akik különösen a külvárosokban — nagyobb súlyt helyezne a pálinkamérésre is — a multban már öt óra előtt megnyitották korcsmaikat. Ezek az új üzletnyitási szabályozással anyagilag veszíteni fognak. Nagyobb kifogás az új szabályrendelet ezen intézkedése ellen nem emelhető, bár a tanácsnak számba kellett volna vennie azon körülményt is, hogy a vasutak, különösen a villamos vasutak, már öt óra előtt szállítják Pestre a vidék közönségét még a téli hónapokban is. Hát most már ez a vidéki utas, ha télen reggel öt órákor érkezik, ha minden vendéglőt és korcsmát

zárva talál s mivel ilyen időtájban már a kávéházak is zárva vannak, akkor hol találjon menedéket? Budapesten a gyárakban is korán kezdődik a munka. A gyári munkásnak fele — sok ezer közül — fiatal nőtlen ember s vannak közülük, akik kerülik a csavargók által ellepelt pálinkásboltokat. Ezek reggelijüket eddig a külvárosi korán kinyitott korcsmákban fogyasztották el, melyek ezután a reggeli órákban zárva lesznek előttük. Bizonyos humánitárius szempontból ezzel a körülménnyel is számolni kellett volna.

Az új szabályrendeletnek a reggeli üzletnyitásokra vonatkozó rendelkezése a pálinkaméréseket illetőleg feltétlenül helyes dolog. Helyes, hogy a pálinkásboltok előtt nem lesznek a jövőben reggel kinyithatók, mint a vendéglők és korcsmák. E tekintetben még tovább kellett volna mennie az új szabályrendeletnek. El kellett volna rendelni a pálinkamérő üzleteknek már a kora esti órákban való bezárását. Ezzel a kettős intézkedéssel már nagyon sok szerencsétlen embert meg lehetne menteni az idült alkoholizmustól, a pálinkamérgeztéstől. De hát ez az üdvös intézkedés kimaradt az új szabályrendeletből. Kíváncsiak vagyunk azonban, hogy a vendéglősség az új szabályrendelet életbeléptetése után is úgy ellenőriz-e köztisztasági és közegészségügyi tekintetből ezeket a pálinkásbutikokat, mint a multban cselekedte. Ezek a pálinkamérők ugyan a rendes időben bezárják üzleteiket, de a bezárt üzleti ajtó mögött ott tartják törzsvendégeiket még a hajnali órákig is, tudniillik addig, míg azoknál pénzt éreznek. Sőt vannak pálinkásbutikok, melyeknek belső és pincehelyiségei, különösen a téli időben, a legveszedelmesebb csavargóknak tömege éjjeli szállásul szolgáltak. Az ilyen éjjeli vendéglőket különösen a főváros területéről kitiltott csavargók vették igénybe, mert így kikerülhették a rendőrhatalom ellenőrzést, lefűlést és az újabb kitoloncolást. Kíváncsiak vagyunk, hogy a rendőrség kiterjeszti-e a jövőben ellenőrzését az egyes pálinkamérők ezen busás jövedelmet támasztó mellékfoglalkozására is.

A régi szabályrendelet újjaalakítása alkalmával szó esett a vendéglők, korcsmák vasárnapi kötelező munkabeszüntetéséről is, melyet leginkább a mértékletességi egyesületek követeltek. Ennek a követelésnek tartathatatlanságát már többször kimutattuk. A tisztas vendéglői bor, sör, ugyanis az egészségre nem csak ártalmatlan, hanem hasznos ital is s utóvégre Budapesten sok száz-ezerre megy azoknak az embereknek száma, akik háztartást nem tarthatván, a vendéglői, korcsmai étkezésre vannak szorulva. Ezeket az embereket a vasárnapi koplalásra utóvégre nem lehet elítélni. A székesfőváros tanácsa utóvégre a mi álláspontunkra helyezkedve, nem vette be az új szabályrendeletbe a vendéglők és korcsmák vasárnapi kényszer munkaszünetét.

E tekintetben egészen más a dolog a pálinkamérésekre vonatkozólag. Minden etikai, minden szociális, minden erkölcsi érzék azt parancsolja, hogy ezek a méregboltok vasárnapra bezárassanak. A szegény munkás ember itt költi el heti keresményét, ezekben a butikokban képződik ki csavargóvá, a társadalmi élet és vagyon biztonságára veszélyes elemmé. Ezeknek a pálinkaüzleteknek mostani állapotukban való fentartása, ha állampénzügyi szempontból kifizetné is magát, államerkölcsi szempontból határozottan káros, sőt gyilkos dolog. Azért, ha egyszer eszébe jutna az államkormányának a pálinkásboltokra nézve a kötelező vasárnapi munkaszünet elrendelése, azért minden tiszt magyar ember őszintén üdvözlendő.



## Társas reggelik.

Julius 1-én *Gráf János* vendéglőjében VI., Andrássy-ut 80.

Julius 8-án délután ozsona Budafokon *Frohner J.* utóda, Takács Ödön ur vendég-szerető házában.

Julius 15-ikén *Klecker Alajos* vendéglőjében a Margit-szigeten, ozsonna.

Julius 22-ikén *Waltz György* vendéglőjében. VII. Aréna-ut 106.

Julius 29-ikén *Gebauer Ferencz* vendéglőjében. VIII. József-utca 46.

Augusztus 5-ikén *Fürst Tivadar* vendéglőjében Ujpesten (ozszna).

Augusztus 12-ikén ozsonna *Schaffhauser Endre* „Szabadság Harang“ vendéglőjében. I. Fehérvári-ut. Közlekedés a Budafoki villanyossal, leszállás a Kábel-gyárnál.

**Löwenstein M.** utóda **Horváth Nándor** cs. és kir. udvari szállító (IV., Vámház-körut 4. Telefon 11—24. *Évtizedek óta az ország legnagyobb szállodáinak, vendéglőseinek és kávéházainak állandó szállítója.* Fiókközlet: IV., Türr István-utca 7. Telefon 11—48.).

### „Jó barátok“ összejövetelei:

Június 22-én: **Doktor László** vendéglőjében, I., Albert-utca 5.

Julius 6-án: **Schaffhauser Endre** vendéglőjében, I., Fehérvári-ut (Szabadságharang.).

Julius 13-án: **Frühling Antal** vendéglőjében, IX., Üllői-ut 81.

Julius 20-án: **Fernengel Márton** vendéglőjében, IX., Ferencz-körut 3.

Julius 27-én: **Mohos Ferencz** vendéglőjében, IX., Hungária-ut 289.

## KÜLÖNFÉLÉK.

**Tanitók látogatása a Törley-gyárban.** A dr. báró *Eötvös Lorán* védnöksége alatt álló Magyar Tanitók Turista Egylete folyó évi május hó 8-án testületileg látogatta meg a *Törley József és Tsa* budafoki pezsgőgyárat. A kiránduló társaságot, mintegy 150 fővárosi tanárt és tanárnőt, a gyár bejáratánál *Pfender Emil* gyárigazgató fogadta, akinek kalazolása mellett a vendégek mindenekelőtt az óriási gyárhelyiségeket tekintették meg, ahol éppen most folynak a töltési munkálatok. Ezután a pinczéket tekintették meg, ahol figyelmüket főleg a nagy bor- és pezsgőkészletek vonták magukra. A pinczék megtekintése után a társaság a kastélyt tekintette meg, majd pedig a Törley-mauzoleumhoz vonult. A szemleutat, amely mindenképp érdekes és tanulságos volt, kedélyes ozsona fejezte be, amelyen a Törley-ház ismert páratlan vendég szeretettel látta vendégül az egyesület tagjait.

**Ipartársulatunk új tagjai:** *Farkas István* bátyánk buzdítására újabban a következő kartársaink léptek be az anyai partársulatunkba: *Vass Zoltán* vendéglős, I., Bercsényi-utca 2. *Derer József* vendéglős, IX., Ferencz-utca 31.

**Szálloda átvétel.** Fiumében a „Royal“-szállodát *Draskovich Miklós* (Bokros Károly veje) vette át Förster Konrádtól.

**Furcsa körlevél.** A vendéglősök védelmére alakult végrehajtó bizottság cím alatt bocsájtott ki Varga Lajos vendéglős egy körlevelet, melyben a »Kristály« szerződések ellen izgat. Varga Lajos ur azonban a fenti címet jogszerűen használja, mert a vendéglősök őt sohasem bízták meg egy végrehajtó bizottság alakításával, sem egyébbel, eljárása teljesen önkényű és az egész dolog nem is annyira ötleme ered, mint inkább egy zugirásztól, aki mögéje rejtőzik. Amint halljuk, a Szt. Lukács-fürdő Kútvállalat Részvénytársaság a két jeles ember ellen, a rendőrség oltalmát veszi igénybe. Ami a Kristály-szerződéseket illeti, mi már egy régebbi alkalommal kijelentettük, hogy azok a vendéglősökre nézve előnyösek, mert azon kötelezettséggel szemben, hogy a Kristályvizet kívül más szénsavval telített vizet a vendéglős nem tart, jelentékeny ellenszolgáltatások vannak nyújtva, melyek jóval felérik azon kétséges előnyt, hogy valaki a szénsavval telített vizek közül is többfélért tart. A természetes ásványvizek és a szódavizek tekintetében a szerződések korlátozást nem tartalmaznak. Világos, hogy az ilyen hajsza legfeljebb egyes érdekcsoportok harci módja, akiknek a Kristályviz elterjedése fáj, de hát a Kristály mégis csak tiszta és jó víz, amellyel elég olcsó is. Hogy a többi szénsavval telített víz nem bir annyira terjeszkedni, sőt vidéken és külföldön egyáltalán nem képesek vevőt találni, ennek oka főleg abban rejlik, hogy azon vizek kén tartalmuk, ez a frissen töltött palacknál nem annyira érezhető, de azért a bornak mégis árt és az ilyen víz, míg vidékre, vagy külföldre ér, egészen hasznavehetetlen. Nem egyedül a Kristály szerződések állják tehát utját a többi szénsavval telített vizek terjedésének, hanem a vizek maguk nem alkalmasak annyira reá és a szerződések ellen való izgatás bizonyára nem a vendéglősök érdekében történik, akik részére a szerződések előnyt és árbiztosságot is nyújtanak. Különös, hogy Varga Lajos védelmi végrehajtó bizottság ur most öt év után pottyán le közné, mint valami vedangyal. (Hat évvel ezelőtt még villamos kalauz volt.) Most, mikor már a kérdéses szerződések legtöbbje az öt évi időtartam lejártá miatt ugysis hatályát veszítette s így mindazok, kik ezerszerződést részük-ről nem találtak előnyösnek, egyszerűen nem írják alá az új szerződést és kész van. De meggyőződünk arról, hogy a vendéglősök legtöbbje magától felkeresi a Kútvállalat igazgatóságát és kéri a szerződés megújítását. Nem kell ennél jobb bizonyíték arra nézve, hogy ezen szerződések a gyakorlatban a vendéglősök részére csak előnyök lehetnek. De előnyére válik ez a fogyasztó publikumnak is, mert míg eddig a Kristályon kívül még kénytelen volt az ügyönkök tolatkodó szemtelensége miatt, hogy csak lerázta őket a nyakáról, még két-három ilyfajta, de sokkal silányabb vizet raktáron tartani s ha nem akarta, hogy nyakán romoljanak, a friss, tiszta Kristály helyett ezeket volt kénytelen a vendégre rátukmálni. Azt hisszük, hogy mindent elmondottunk és

nem kell külön figyelmeztetnünk senkit, hogy az ilyen védelmi bizottságoktól óvakodjék. Mondván: »Ments meg, Uram, az ilyen jó barátoktól, az ellenségektől megóvjuk magunkat«.

**Üzleti hírek.** *Sárközy Ferencz* vendéglős Békésen a nagyvendéglőt bérelte ki. — *Gilg Antal* a temesvári „Arany oroslán“ vendéglőt vette berbe. — *Polgár Gyula* Sárváron a „Magyar Király“ vendéglőt vette át — *Fodor Albert* Szegeden a „Fekete Sas“ vendéglőt vette át. — Budapesten a zugligeti „Fácán“ vendéglőt annak derék bérlője *Domschitz József* kartársunk ujonnan berendezte. — *Bors Mihály* Szegeden, a pályaudvar közelében új szállodát rendezett be. *Novotny Károly* a felsővisói kaszinó volt vendéglőse átvette Révfülpön a „Balaton gyöngye“ vendéglőt. — Cirkvenicán a Miramare szálloda főpinczérei állását *Breiner Sándor*, a szobafőpinczérít pedig *Kovács Kornél* foglalták el. Mindnyájukat üdvözlöljük!

**Üzleti hírek.** *Arany János*, a budapesti Kaszás-féle nagyvendéglő volt kedvelt főpinczére Nagyenyeden a Seidl-féle szálloda üzletvezetői állását vette át. — *Tomesz Ferencz* főpinczér Petroszényben az „Emke“ szálloda főpinczéri állását vette át. Mindkét derék üzletfeleink a pinczéri karnak is csak becsülést és tiszteletet szereztek, új pályájukhoz szerencsét és boldogulást kívánunk.

**Uj vendéglő.** Budapesten a Rádai-utca 10. szám alatt *Bedő Pál* az Első Magyar Részenyserfőzde főpinczermestere új vendéglőt nyitott. Üdvözlöljük!

**Vendéglő átvételek.** Budapesten *Derer József* vendéglős szaktársunk átvette a Ferencz-utca 31. szám alatt levő vendéglőt. Szép udvarhelyiséggel ellátott jó menetelű üzletét, sógora *Loibl József* volt főpinczér vezeti.

**Uj vendéglő.** Budapesten a Bálvány-utca 2. számú házban a Mérleg-utca sarkán *Móser Frigyesné* született *Sverteczky Ilona* igen díszesen berendezett új vendéglőt nyitott.

**Hlatky Sándor vendéglője.** Ó-Budán a Főtéren van *Hlatky Sándor* kartársunk díszes kerthelyiséggel ellátott vendéglője. A budapesti előkelő közönség ezrei látogatják ezt a minden ízében kifogástalan szép helyiséget. *Hlatky Sándor* jó borai, magyaros konyhája által a budaiak egyik leglátogatottabb kiránduló és szórakozó helyévé tette kényelemre berendezett vendéglőjét. Megérdemli tehát, hogy minél többen látogassuk. Utazás a villanyossal, leszállás a Lajos-utca végén a Főtéren.

**Az utazási idényre való tekintettel** a Szt. Lukács-fürdő Kútvállalat ez uton felkéri a t. közönséget, hogy utazásain mindenütt, szállodákban és vendéglőkben Kristály ásványvizet rendeljen. Az angol utas az egész világon, minden nagyobb vendéglőben megkapja az »Appolinaris«-t, sulyt helyezvén arra, hogy ugyanazt az asztali vizet, melyet otthon megszokott,

# Singhoffer M. József

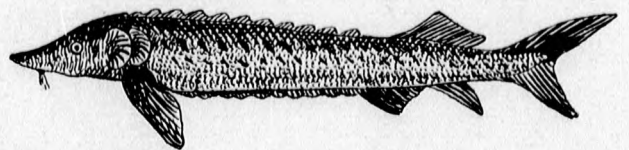
halászmester

Budapest, Központi vásárcsarnok,

Lakás: Fővámter 10. szám.

Élő nemes pontyok bármely nagy mennyiségben kaphatók.

Édes vízi és tengeri halnagykereskedés, mely állandóan tart nagy halkészletet élő és jegelt halakban, vidéki rendelések a legpontosabban és megbízhatóan eszközöltetnek, háztartás és éttermek részére





utazásain is élvezhesse, miáltal jobban védi egészségét utazás alkalmával olyan bajok ellen, melyeket a külföld mindenféle étel és megbízhatatlan asztali víz élvezete szokott okozni. Nagyon elhibázott dolog, ha magyar ember külföldön csak idegen cikket akar fogyasztani és szándékosan kerüli mindazt, ami magyar. És akad ilyen is. Pedig ezzel ugyan nem imponál a külföldieknek, hanem annál biztosabban elrontja a saját gyomrát. A »Kristály« ásványviznek főbb külföldi raktárai: Wien: VI., Damböckgasse 8. Venezia: Hotel Royal Danieli. Milano: 14, Via Boccaccio. Krakow: Gertrudeplatz 6. Berlin: Hotel Adlon. Hamburg: Hans Zingg, Kaiser Wilhelm-haus. Stockholm: Sloydgatan 1. Malta: La Valetta, Strada Zacaria. Rostschuk: S. Gadöl & Co. Cairo: Franz Flasch, Bierhalle Tutonia. Jaffa (Palestina): Wilhelm Gross. Sanghai: Wicke Klose & Co. Honkong: Siemens & Co. Buenos Aires: Alsina 466. Iquique (Chile): C. T. Moller. New-York: Kristaly Importation Co. Gaiety Bldg. 1547 Broadway.

**Honi gyártmány.** Elsőrendű folyékony száraz szén savat ajánl könnyű 10, 15, 20 klggrammos aczeltartányokban az „Egyesült Magyar Szénsavgyárak” Budapest, IX., Soroksári-ut 30. Pontos kiszolgálás.

**NYILT-TÉR.**

A kiváló Bór- és Lithiumos  
**GYÓGYFORRÁS**  
**SALVATOR**  
Kitűnő sikerrel használtatik vesebajoknál, húgyhólyag - bántalmknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és légzőszervi szervek hurutjainál.  
**Húgyhajtó hatású!**  
Vasmentes! Könnyen emészthető! Teljesen tiszta!  
Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.  
SCHULTES ÁGOST Szinye Lipóczy Salvatorforrás-Vállalat, Budapest, V., Rudolf rakpart.

**MATTONI-FÉLE**  
**GISSHÜBLER**  
természetes  
égyvényes  
**SAVANYÚVIZ.**

Borral legjobb a valódi  
**KRONDORFI**  
savanyúviz-fröcscs.

**Vendéglő kezelő kerestetik.**

Miskolczon a Széchenyi-utca 56-58. sz. házamban sörcsarnok céljára épített korlátlan joggal felruházott pinczehelyiségbe

**szakértő kezelő**

kerestetik. □□□□ Ajánlatok f. hó 20-ig

**GRÜNFELD IG. FIAI**

céghez **MISKOLCZRA** küldendő.



741/1910.

**Hirdetmény.**

Párkány község előjárósága közhírré teszi, hogy az 1910. július hó 21-ik napján délelőtt 10 órakor a községi székház tanács-termében megtartandó zárt írásbeli ajánlattal kapcsolatos nyilvános szóbeli árverésen a piactéren fekvő

**községi nagyvendéglőt,**

mely az alább leirt következő helyiségekből áll, fogja **bérbe adni.**

1. Egy táncmulatság és színelőadás tartására alkalmas nagyterem.
2. Két kaszinói terem.
3. Egy kávéházi terem.
4. Egy uri ebédlőterem.
5. Egy korcsmai ivóterem.
6. Négy vendégszoba.
7. Két szobából álló vendéglős-lakás.
8. Egy nagy kerthelyiség.
9. Egy nagy pince.
10. Két jégverem.
11. Két személyzeti szoba.
12. Egy konyha.
13. Egy éléskamra.
14. Egy mosókonyha.
15. Egy tágas istálló.
16. Egy nagy kocsiszin és egyéb melékhelyiségek.

A bérbeadásra vonatkozó feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Bérleni szándékozók kötelesek a kikiáltási ár 20 százalékát, vagyis 800 koronát bányapénz gyanánt az árverés megkezdése előtt az előjáróság kezéhez letenni.

Tájékoztásul megjegyezzük, hogy Párkány község a máv. budapest—marcheggi fővonalán levő Párkányána állomástól 2 km-nyire a dunaparton fekszik, járási székhely, nagy idegenforgalma van, híres országos vásáraitól s igen népes hetivásárai vannak.

Párkány, 1910. június 16.

Ivanits Gyula s. k., Krizsán Vincze s. k.,  
főjegyző. (P. H.) bíró.



**Iparsó**

fagyalt, jegeskávé, hidegkészítmények előállításánál a jég szállítására valamint hűtőkészülékekhez. Minden felvilágosítást és értesítést szóbeli vagy írásbeli kérésre díjmentesen nyújt

A Magyar Királyi Sojvédék Vezérügynöksége  
BUDAPEST, V., Váci-körút 32. sz.

**Császártüdő BUDAPESTEN.** Nyári és téli gyógyhely, a magyar irlalmasrend tulajdona. Elsőrangú kénese hévízü gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák külön hölgyek és urak részére. Török-, kő- és márványfürdők, hölég-, szénsavas- és villamos vízfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használtak, főleg csuzos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben és altesti pangásoknál. --- 200 kényelmes lakószoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zenedíj díj nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

**MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ**  
**BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ**

**BAKTERIUMMENTES** természetesen ásványvíz  
ÜDIT-GYÓGYVIT. KAPHATÓ MINDENÜTT.  
Budapesti főraktár: Eötvös-utca 44. — Telefon 86-35.

**SZULTÁNFORRÁS**

**A húgyhajtó és húgysavoldó vizek királya, bór- és dús lithion-tartalmu ásványvíz.**

Kntkezelőség Eperjes. Megrendelhető a Magyar Ásványvíz forgalmi és kiviteli társaságától, Budapest, Baross-u. 43. Telefon 162-84.

**Jég**

szekrényeimen eddig a irigység sem talált kifogást, kitűnőségük már a megtekintéskor is felismerhető, ezért ajánlom ezeket raktáromban **Teréz-körút 8. szám** megtekinteni. Összes gyártmányaim személyes vezetésem és felügyeletem alatt készülnek ezért értük szoliditás tekintetében teljes kezeséget vállalok. Számtalan vevőim úgy országnk minden irányában, mint a külföldön is, kiknél hosszú évek óta hűtőköszülékeim használatban vannak, elismerésükkel eléggé igazolják ezen állításomat.

**GINDERT ISTVÁN**  
Gyár: Budapest, Klapka-u. 5.

Baranyabán község Előjáróságától.

**Árverési hirdetmény.**

Baranyabán község előjárósága a községi képviselőtestület 23/910. kgy. számú határozata alapján közzéteszi, hogy Baranyabán község tulajdonát képező

**Korcsmaházat**

melléképületeivel, a nozzátartozó kerttel együtt a község házábanál 1910. július 2-án, d. e. 10 órakor megtartandó nyilvános árverésen 1911. évi január hó 1-től 1913. évi december hó 31-ig terjedő 3 évre bérbe fogja adni.

Az árverési feltételek a baranyabáni körjegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Baranyabán, 1910. május hó 19-én.

Kussinszky Ferenc Kiszler Gáspár  
körjegyző. bíró.

1827. sz. Magyaróvár város elüljáróságától.  
1910.

**Hirdetmény.**

Magyaróvár község előjárósága ezennel közhírré teszi, hogy a község, mint jogi testület tulajdonát képező és pedig: 1. a városház épületében levő „Szőlőfürdő”, 2. az uttelepen fekvő „Arany-ökörhöz” és 3. a Luosony-utczában fekvő „Arany-szarvashoz” címzett korcsma illetve vendéglő helyiségeit 1911. évi január hó 1-ső napjától 1916. évi december hó 31-ig napjáiig terjedő hat évi időtartamra Magyaróvár község tanácsstermében 1910. évi július hó 6-ik (hatodik) napján d. e. 10 órakor tartandó nyilvános árverés után bérbeadni fogja,

Mely bérbeadáshoz a bérleni szándékozók meghivatnak.

Az árverési feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintethetők.

Magyaróvár, 1910. június 14-én.  
Götz, városbíró.



# Andrényi Kálmán Sec utódai

Hagyományos francia módszer.

Kapható minden fűszerkereskedésben, kávéházban, vendéglőben.

## Vendéglő és bor eladás.

Kiskunfélegyházán, I. ker., Csongrádi-u. 6. sz. alatti jó forgalmu vendéglő, (korcsma) kedvező feltételek mellett, berendezéssel, szabad kézből, italmérési joggal eladó.

Ugyanott nagymennyiségű, saját termésű kadarka és olasz rizling borok kaphatók. (Mintát nem küld.)

Némedy Vargha Vincze  
vendéglős és szőlőbirtokos

Ezernél több kiváló orvos és tanár ajánlja.  
1908. ST. LOUIS GRAND PRIX.

Külföldi utazáson kérjen mindenütt Szt.-Lukácsfürdői  
KRISTÁLY-ÁSVÁNYVIZET!

# A KRISTÁLY

**forrás** szénsavval telített ásványvize hasznos ital étvágyzavaroknál és emésztési nehézségeknél. A legtisztább és legegészségesebb asztali és borvíz. — Hathatós szomszillapító. — Vidékre és külföldre fuvardíjmentes szállítás. — Kérjen árjegyzést. — Szénsavtelítés nélküli töltés is rendelhető, mely hasonló enyhesége folytán pótolja a francia Evian és St. Galmier vizeket.

Szt. Lukácsfürdő Kutvállalat Budán.

Legjobban **hüti** és frisiti

## Little Wonder

viznyomásugép a sört.

## Kelemen Adolf

Budapest, Mária-utca 12.

Telefon.

## Boreladás.

230—240 hl. világosi hegyen termelt 1909.

évi jó minőségű fehér asztali bor, kétszer fejteve eladó. Keresztes Ferencz világosi szőlőbirtokos Aradon, Weiczer János-utca 10.

## „Sanct Peter“

világszerte elismert legfinomabb növénylikőr-különlegesség

## Reininghaus Testvérek

részvény-társaság gyárából

Grác.

Eredeti üvegekben házhoz szállítja:

## Radó és Társa cég,

Budapest, V., Mérleg-utca 2.

(Gresham-palota)

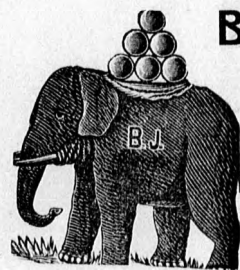
hova a megrendelések intézendők.

## Solospárga

hőfehér vastag édes rudak kilogrammonként 1.40, cukorborsó honi 50, új krumpli honi 28 fillér. Tölthető karalábé 10, saláta ugorka félkilós nagyságu 60, tölthető zöldpaprika 16 fillér darabonként szállítja utánvétellel Niemetz Malvina Nagymaroson, Hontm.

**Bor eladás.** 900 hektóliter saját termésű, fehér hegyi bor 50 literen felüli mennyiségben literenként 30 fillérért eladó. Nagyobb vételnél különleges ajánlattal szolgálnak a termelők: Walke Testvérek, Versecz.

**Boreladás.** Izsák községben Kiss Gyula szőlőtelepén 1500 hektóliter zöld fehér bor eladó, 1908 és 1909. évi termés. A legjutányosabb ár 30 korona.



## BEITZ JÁNOS

müsztergályos, dákó- és billárdgolyó készítő, kávéházi eszközök raktára és javítóműhelye

**BUDAPEST,**

VI. Akácza-u. 55.

TELEFON 81—90.

Élő vagy leölt szárnyast továbbá gyümölcsöt és fűzeléket olcsó áron szállít  
**RADÓ RÓBERT, UVIDÉK.**

## Hirdetmény.

Alólirott kir. közjegyző ezennel közhírré teszem, hogy néhai Scheuer Miklós volt paksi lakos hagyatékához tartozó 230 hektóliter jó fehér rizling bor kitünő, hordókban, **hordókkal együtt f. évi június hó 21-éig az örökösök megbizottja Flórián István Paks község bírāja által, szabad kézből, alku útján elfognak adatni.**

Ajánlatok egyenesen a megbizott-hoz küldendő.

Paks, 1910. június hó 9.

Hagymássy Károly  
kir. közjegyző.

## Boreladás.

Balatonmelléki palasznaki közvetlen Cso-pak mellett 1909. évi 110 hektó fehér és 10 hektó vörös bor hektóliterenként 35 koronáért eladó. Bővebb felvilágosítást ad

## Dr. Peczek Gyula Csopakon, (Zala megye).

1059—1910.

## HIRDETMÉNY.

Földes község mint erkölcsi testület tulajdonát képező jó forgalmu piactéri nagy vendéglő, továbbá egy üzlethelyiség lakással folyó évi július hó 10-ik napján délelőtt 10 órakor Földes község tanácstermében 1911. évi január hó 1. napjától kezdődőleg 6 egymásután következő évre nyilvános árverés útján haszonherbe fog kiadatni. — Kiküldési ár a vendéglőre 800 kor., az üzlethelyiségre 250 korona. Részletes árverési feltételek a község-házánál megtekinthetők.

Földesen, 1910. június 10.

Előljáróság.

## BORHEGYI F. borkereskedő.

Budapest, V. kerület, Gizella-tér I. szám

Pinczék: Budafokon és V. kerület, Dorottya-utca 8. sz.

Ajánlja a legjobb:

francia és magyar pezsgőket, cognacot és likőröket gyári áron.

Belföldi borait az első hírneves bortermelőktől a legjutányosabb áron szolgáltatja. — Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

## Az „ERDÉLYI PINCZE - EGYLET“

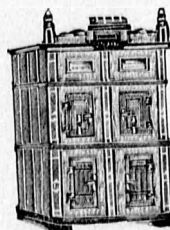
császári és királyi udvari szállítók

KOLOZSVÁROTT.

Sürgönczim: Bortermelők szövetekezete Kolozsvár.

Ajánlja egyenesen a szövetekezeti termelő tagjaitól beszerzett és minden kiállításon elsőrendű érmekeket nyert tisztán kezelt és kitünő minőségű fehér- és vörös-, asztali-, pecsénye-, csemege- és gyógyborait. Megkeresésére készséggel küld árlapot az igazgatóság.

## 50% jégmegetakarítás! 40% ármegetakarítás!



Érhető el az általam feltalált, készített és szabadalmazott szétcsedhető amerikai jégsekreányekkel, parafakő-szigetelés mellett. — Czegem eddig Vas-utca 11. alatti 9 évig létezett, a melyet most VII., Rákóczi-ut 64. (Hársfa-u. sarok) helyeztem át, tetemesen megnagyobbított üzem mellett. Állandóan raktáron tartok amerikai és jégsekreányeket, különböző válfajokban. Készítek pincze hűtő-készülékeket sör részére. Jégsekreányeim a legszűkebb helyre is beszállíthatók. Versenyképes vagyok minden hasonló gyártmányu czégekkel anyagban és ában. E szekreányekből készítettem a Nemzeti és Lipót-városi kaszinóknak, a „Hungaria“, „Royal“, „Continental“, „Metropole“ stb. szállodáknak, Wampetlosnek Ferencz, Prindl Nándor, Kaszás Lajos vendéglősöknek, Gerbeaudnak, Dr. Szuly, Horváth Nándor, Szimon István, Pöstény fürdő igazgatóság és a m. kir. földmívelésügyi minisztérium vezetése alatt álló Vizakna fürdőknek s egyáltalában az ország minden részébe. Mindezen helyeken munkámmal minden tekintetben a legjobban voltak megelégedve, s kívánatra ezen czégek elismerő leveleivel is szolgálhatok. Rendeléseket fogad és költségeloirányzati rajzokat bérmentve küld

**MENDELOVITS FARKAS jégsekreánykészítő**  
DAPEST, VII., Rákóczi-ut 64.





**PANNONIA  
SEC**

**HÖLLE PEZSGÖGYÁR  
=BUDAÖRS.=**

## TOKAJI BOROK.

Kizárólag sajáttermésű **tokajhegyaljai** hordós és palaczkozott boraimból próbarendelésül ajánlok 5 kilós póstacsomagokat, melyeket alábbi árak mellett bárhová bérmentesen szállítok.

### 3 literes palaczkot:

1908. évi pecsényeborból	4'20	koronáért
1907. " " "	5'10	"
1906. " szomorodiból	7'20	"

### 5 drb 0-5 literes palaczkot:

1901. évi 2 puttonos asszúból	13	kor.-ért
1904. " 3 " "	16	"
1904. " 4 " "	23'50	"
1901. " 5 " "	30	"
1889. " 3 " "	35	"

7 palack legkiválóbb fajta asszu- és szomorodniból álló mintagyűjtemény bérmentve 15 kor. — Kívánatra részletes árjegyzék.

**barakonyi Kovácsy Ferencz**  
bortermelő  
Tálya, (Zemplén megye).

## Első magyar részv. sörfőzde

Gyártelep és központi iroda: Kőbánya  
Telefon szám: 52—60.

Városi iroda: VIII., Eszterházy-utca 6.  
Telefon szám: 52—59.

Palaczkosor osztálya: X. kerület Kőbánya.  
Telefon szám: 56—58.

## HIRMANN FERENCZ

részaru-gyára

Budapest, VII., Csányi-utca 7. sz.

Készít gőz-, viz- és légszuszogatókhoz szükséges részárakat. Bor-, és sör-szivattyukat, sör kimérő-készülékeket légnomással, valamint mindennemű rézcsapokat, fémfelirati táblákat és részulyokat. — Alapított 1880-ban — Az 1896. ezredéves orsz. kiállításán az állami ezüst-éremmel kitüntetve.

TELEFON: 29—03.

## Rosinger Sándor

Budapest, Népszínház-utca 25.

Állandó dus raktár használt és új vendéglői és kávéházi berendezésekből, kerti székek és asztalok, chinaezüst és alpacca evőeszközök. Telefon: 118—67.

Veszek teljes vendéglői és kávéházi berendezéseket.

### Pinczerek figyelmebe!

Fő- és fizetőpinczerek, kiknek oldalszabtárca (papirospénz) vagy pinczértáska (apró- és ezüst számára) van szükségük, a melynek feneke nincs jobbbé külön beillesztve, hanem a felső rész az aljával egy darab-ból készült — a legjutányosabb árak mellett szerezhetik be.

Árak 8-tól 12 koronáig.

## Molnár Vilmos

kesztyű- és sérvkötőgyárosnál.

Budapest, VII., Károly-körút 28. szám.

(Központi városház.)

Gummi- és halhólyag-különlégek tucatanként 2, 3, 4, 5 és 6 forint. Nagy raktár a legkiválóbb gyártmányú göröcsér, gumiharisnyák, sérvkötők, szuszpenzoriumok és a legkülönbözőbb betegápolási cikkekben.

## LITCKE L.

PEZSGÖGYÁRTELEPE

:: PÉCSETT ::

BUDAPESTI FORAKTÁR:

IV., SZÉP-UTCZA 3.

TELEFON 10—85. ::

## Grósz Ödönnek

1909. évben közvetített üzletek:

Klein Lajos Korona kávéházát megvette Weisz J. Dezső Nagyvárad.

Ruff János bérbevette Báró Kemény Pál szállodáját Lellén.

Beneth Károly eladta, megvette Szűsz Miksa Losonczon.

Csontos János kávéházát megvette Klein Lajos Lugoson.

Almási Károly Magyar Szalon kávéházát meg-Horváth Ilona Budapest.

Neumann Ferencz Rózsa szállodáját eladta Beneth Károlynak.

Nemcsák Mihály éttermét megvette Berta Gyula Budapest, Lipót-körút.

Weisz Richárd eladta Japán kávéházát Kertész Árminnak Budapest Andrassy-ut. 1

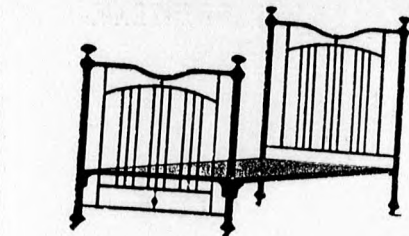
Héberling Adolf eladta Otthon kávéház és éttermét Farkas Lipótnak Máramarossziget.

Kmettyó Lajos megvette, Grosz Testvérek eladták Nemzeti szállójukat Nagykikindán.

Fábrí Henrik eladta Angol kávéházát Reismann Sándor temesváiei volt kávésnak Bpest.

Rimanóczy Testvérek Czirkveniczai Miraméra szálloda, kávéház és éttermét bérbe vette Werwer József.

Kass Gusztáv Zenélő Órához címzett vendéglőjét megvette Verbőczy Budapest.



Szálloda berendezések

## Bruck J. Henrik

vas- és rézbutorgyára

**Budapest.**

Gyár: IX., Liliom-utca 8. szám. (Saját házában.)

Mintaraktár és iroda: VI., Andrassy-ut 32.

Ajánlom dusan felszerelt raktáromat vas- és rézbutorban, olcsó árban és kedvező fizetési feltétellel.

Zalatna (Alsófehér vármegye) községben egy **vendéglői helyiség** **julius hó 15-étől**

**kiadó, vagy örök áron eladó.**

Belterület élénk forgalmu helyen, A helyiség nagykiterjedésű helyen épült, 5 szoba, vaskarzattal ellátott diszes nagy táncteremmel és boltzatos kitűnő pinczékkel; a kertnek a hossza 125 m. és 40 m. széles gyümölcsös és konyhakerttel; külön nyári konyha, két tekepálya. Italmérési jog a házhoz van kötve.

Ezenkívül nagy 200 □ m. nyári mulatóterem és melléképületekből áll.

Értekezni lehet:

**Kolozsváry Nándorral,**  
Zalatnán.

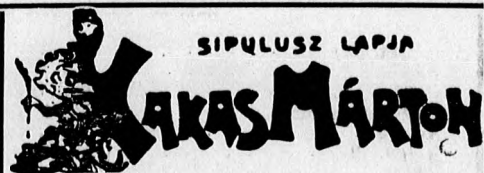
## Seifert Henrik és Fia

cs. és kir. udvari tekeasztalgyár.

Császári és királyi szabad. jégszekrénygyár.

**Budapest, VII., Dob-utca 90. sz.**

Arjegyzékek vidékre ingyen és bérmentve.



Magyarország legkedveltebb élclapja.

Megjelen minden vasárnap. Egyes szám 15 krajczár.

Előfizetési ár: Egész évre . . . . . 6 frt

Fél évre . . . . . 3 frt

Negyed évre . . . . . 1 frt 50 kr

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Budapest, VIII. ker., Röck Szilárd-utca 4.



„Gyártelep“

Sörfőzde Részv.-Társaság

Temesvárott.

Hazánk legnagyobb vidéki sörfőzdéje tisztelettel ajánlja a legfinomabb világos söröket pótló dupla korona sörét, azonkívül kitűnő minőségű márcziusi, udvari, dupla márcziusi bajor, bak, stb. sörét.

Arjegyzékekkel szívesen szolgál a vállalat.

Budapesti főraktár: VIII., Práter-utca 44a



**Najman József** hentes-mester Budapest, VIII., Német-  
utca 21. sz. Szállit vendéglősök, kávé-  
sok, korcsmárosok stb. részére a legjobb minőségű virstliket,  
kolbászokat napi áron. Megrendelések pontosan teljesítettek.

## Dr. SZULY ALADÁR

élelmiczkikkek és fűszer  
nagykereskedése

PÁRATLANUL GAZDAG KÜLÖN CSEMEGEOSZTÁLY

Budapest, Muzeum-körut 23.

A világhírű francia DELBECK & Comp.  
reimsi pezsgőbor-gyár

magyarországi főlerakata:

Dr. Szuly Aladár



Dr. Szuly Aladár

Válogatott fűszerárak,  
mindennemű bel- és kül-  
földi csemegék, magyar és  
francia pezsgőborok, rum  
és tea, liqueurök, sáji, vaj,  
kassai, prágai sonka fel-  
vágottak, gyümölcsök stb.  
stb. raktára.

Alapított  
1825.



Alapított  
1825.

## HUBERT J. E. POZSONY.

Csász. és kir. udvari szállító.

Különlegességi  
jegy.



Különlegességi  
jegy.

„GENTRY CLUB”  
a budapesti orsz. kaszinó pezsgője.

## A Szt. Lukács-fürdői Kristályforrás vegyielemezése.

Orsz. m. kir. Chemiai Intézet.

Az intézet kiküldöttje által személyesen vett „Kristály” forrásból  
származó vízminta vizsgálatának eredménye:

A víz hőmérséke . . . . . 25,3 C°  
A víz fajsúlya 18 C-on . . . . . 1,0008

### Chemiai vizsgálat.

1000 gr. vízben találtatott:

Kalium (K) . . . . .	0,0093 gr.
Natrium (Na) . . . . .	0,0334 „
Calcium (Ca) . . . . .	0,1268 „
Magnesium (Mg) . . . . .	0,0465 „
Aas (Fe) . . . . .	0,0004 „
Chlor (Cl) . . . . .	0,0331 „
Sulfat (SO <sub>4</sub> ) . . . . .	0,1181 „
Hydrocarbonat (HCO <sub>3</sub> ) . . . . .	0,5002 „
Silíciumdioxid (SiO <sub>2</sub> ) . . . . .	0,0169 „
Szénsav (CO <sub>2</sub> ) 44°66 cm <sup>3</sup> . . . . .	0,0880 „

Organikus anyagot, ugyszintén salétromsavat és ammoniákat a víz  
nem tartalmaz és így a „Kristály” forrásvizet igen tiszta calcium- és  
magnesium-hydrocarbonatos ásványviznek minősítjük. Bakteriologiai  
szempontból pedig az állami Bakteriologiai Intézet ezen vizet tisztának  
és kifogástalannak minősítette.

Budapest, 1908. márczius 17-én.

Orsz. m. kir. Chemiai Intézet Budapesten.

M. kir. Tud. Egyetem I. Chemiai Intézete.

A forrás hőmérséke . . . . . 25,75 C°  
A víz fajsúlya 17,5 C on . . . . . 1,00074  
A víz fagyáspontja 0,035 C, osmosis-nyomás 0,421 atm., elektromos  
vezetőképessége 0,0008661 ohm. cm.

### Chemiai vizsgálat.

1000 gr. vízben találtatott:

Kalium (K) . . . . .	0,0070 gr.
Natrium (Na) . . . . .	0,0328 „
Calcium (Ca) . . . . .	0,1267 „
Magnesium (Mg) . . . . .	0,0252 „
Vas (Fe) . . . . .	0,0004 „
Chlor (Cl) . . . . .	0,0338 „
Sulfat (SO <sub>4</sub> ) . . . . .	0,1118 „
Hydrocarbonat (HCO <sub>3</sub> ) . . . . .	0,5194 „
Silíciumdioxid (SiO <sub>2</sub> ) . . . . .	0,0170 „
Szénsav (CO <sub>2</sub> ) . . . . .	0,0878 „
összes szénsav (CO <sub>2</sub> ) . . . . .	0,6425 „

E nagy mélységből fakadó, állandó összetételű ásványviz se ammo-  
niát, se salétromsavat, sem salétromossavat nem tartalmaz, orga-  
nikus anyag ugyszólván nincs benne s így a chemiai analysis alap-  
ján a „Kristály” forrás igen tiszta calcium- és magnesium-hydrocar-  
bonatos ásványviznek minősítendő.

Budapesten, 1900. április 12-én.

A m. kir. Tud. Egyetem. I. Chemiai Intézete.

Dr. Hankó Vilmos a chemia tanára; a m. tud. akadémia tagja: A Szt. Lukács-fürdői Kristályforrás vize tiszta calcium- és magnesium  
hydrocarbonatos ásványviznek tekinthető. A nagy mélységből fakadó forrás vize a szó szoros értelmében kristálytiszta, ideálja a tiszta ásvány-  
vizeknek. — Budapest, 1904. július 20. Dr. Hankó Vilmos s. k., a chemia tanára a magy. tud. akadémia tagja.

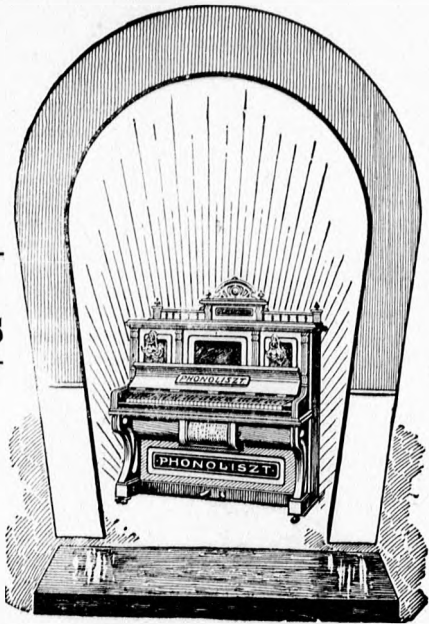
A „Kristály”-forrás szénsavtelítés nélküli állapotban hasonló enyhesége folytán pótolja a francia Évian és St. Calmier forrásokat.  
Évian-Cachat forrás: 1000 gr. vízben 0,3172 gr. ásványi alkatrész, 0,2732 gr. szénsav, összesen 0,5904 gr.

St. Calmier-Badoit forrás: 1000 gr. vízben 0,2404 gr. ásványi alkatrész, 0,3319 gr. szénsav, összesen 0,5723 gr.

Szt. Lukács-fürdői „Kristály”-forrás: 1000 gr. vízben 0,5208 gr. ásványi alkatrész, 0,4524 gr. szénsav, összesen 0,9832 gr.

A Kristály-forrás több ásvány-alkatrészt és több természetes szénsavat is tartalmaz, mint e két világhírű és a francia kormány által  
közérdeki jelleggel felruházott gyógyviz.



70  
munkás49 első  
díj

Minden vendéglő és kávéház helyiségben

# ≡ MÁGNESZT ≡

képeznek a Hupfeld-féle zeneszerkezetek.

Európa első és legrégebb zongora gyárából. Villanyos erőre berendezett Phonolist zongorák, sulyfelhuzással működő zongora. Orchestrion, Atlantic vonós, Xylophon, hegedű sip és mandolin hangokkal.

A Hupfeld-féle zeneszerkezetek előnye minden más zeneszerkezetek felett a következők: Legtökéletesebb zenehangzás, szolid és czél-szerű, modern művészi kiállítás, határtalan tartosság.

Kinek szándéka van ily zeneszerkezetet vásárolni, ne mulassa el árjegyzékét, esetleg mintaraktáramat megtekinteni.

Árjegyzék ingyen és bérmentve. Érdeklődőknek a zeneszerkezetek mintaraktárában díjtalanul bemutattnak.

A fent nevezett zeneszerkezetek kényelmesen fizethető havi részletekre is kaphatók

MARTIN J. T. BUDAPEST, VIII., Kenyérmező-u. 6.

Magyarországi képviselőség és mintaraktár.

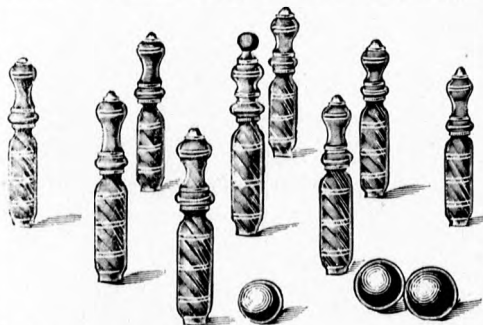
## KERTÉSZ TÓDOR MŰIPARÁRU RAKTÁRA

BUDAPEST, IV. KER., KRISTÓF-TÉR.

Kuglibábuk száraz gyertyánfából készítve, szokásos vastagságban 4.50 K  
36-38 cm. nagyságban, ca 6 1/2 cm. vastag készlet

### Lignum Sanctum kuglizó golyók

Átm. cm.	9	9 1/2	10	10 1/2	11	11 1/2	12	12 1/2	13	13 1/2	14	14 1/2	15
korona	1.40	1.70	2.10	2.20	2.40	2.80	3.—	3.20	3.40	3.70	4.80	5.50	6.—



### Kugli-golyók

gyertyánfából nagys. szerint  
átm. cm. 11 1/2 12 1/2 13 1/2korona 1.25 1.50 1.75  
kuglikereszt-alapfa a bábuk  
ráhelyezésére korona 4.—

### Orosz kuglizó

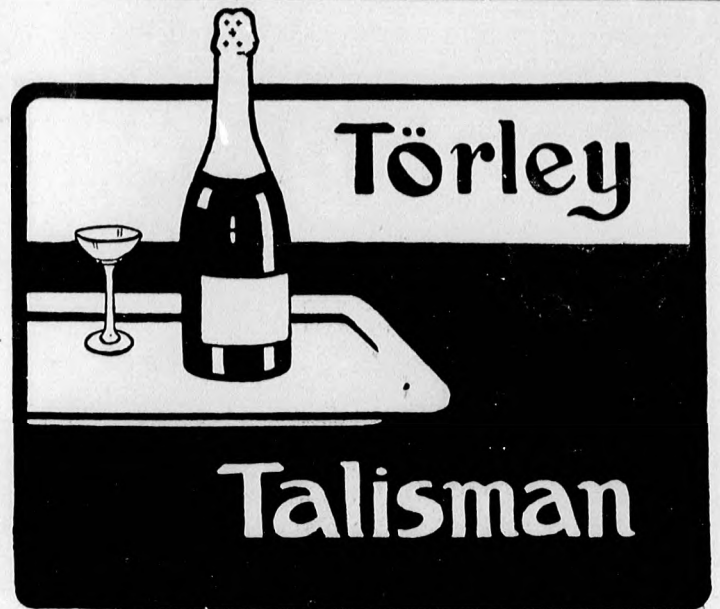
egész szük udvaron felállítható, egy készlet 9 drb báb, 1 drb golyó szabályozható erős zsinór és csiga sróffal, oszlop nélkül K 8.— Karika dobójáték az orosz kuglizó állványra alkalmazható, egy készlet kötél, 1 vaskarika s vaskampó ára kor. 2.—

Kuglizó nagy pléhpersely lakatra kor. 2.—, nagyobb kor. 2.40. Kuglizóba nagy lámpa petroloumra kor. 12.—. Kerti lámpa petroloumra kor. 5.—. Kerti gyertyatartó szél ellen, üveg borítóval kor. 2. Lampion kertek kivilágítására és feldíszítésére 30, 40, 60, és 160 fillér. Magnésim-fáklya 30 perczig meglepő világosságot ad, piros, fehér és zöld színben kor. 2.80. Abroszmegegő szél ellen, 100 drb K 10. Dugaszhúzó 40, 60, 120 fillér. Dugaszkimelő készülék falra vagy ajtóra felerősíthető K 5. Kézi dugaszoló kalapácses K 1.80. Hidraulikus hordó szádszelék, csapraütött bor, sör, pálinka, borszesz stb. egyéb szeszes ital, megsavanyosodása ellen, K 2. Üvegmosó kefe K 1.70. Amerikai husvágó K 7, 12. Mandula-, dió-, zsemle stb. reszelő K 3.60. Bors-őrölő 80 fil. Habverő félliteres K 1.60., egy literes 2.40., két literes K 4. Vajkúpölő ezédrua fa vederrel 5 liter 20.—, 7. 1. 26.—, 9. 1. 32.— korona. Amerikai fagyalt-gép, erős keményfa, jégtartó vederral és forgató vasszerkezettel 1-literes 13, 2-literes 15, 3-literes 18, 4-literes 21 korona. — Ikerfagyaltgép egyszerre 2-literes fagyalt készítésére 2-literes 18.—, 3-literes 22.—, 4-literes 26.—, 6-literes 30.—, 8-literes 34.— korona. Kéztisztító-készülék, 1 K. Egy adag kéztisztító-por 1 K. Újságtartó minden nagyságban 1 kor. Francia dákbőr keverve, 100 drb 3.20 kor. Domino-játék 1.80 K-tól 4.30 K-ig Kávéházi domino, átszegezett 12-18K. Roulette-játék 14 kor.-tól 40 koronáig. Tivoli társasjáték a vendégek részére 100 cm. 15.—, 130 cm. 22 K. Pinózetáska derékra csatolható, szarvasvándék részére 2.40, két osztálylyal 3.60, három osztálylyal 7.— K. Szivar- és cigarettatartó székrenyű pinczereknek, elzárható 4 osz. állvány 6.—, 6 osztálylyal 8 kor. Papír-támasztó 100 nyári mulatságok- és kirándulásokhoz 100 drb 1.80 K-tól 2.50 K-ig. Papír szalvéta 100 drb 1-1.60 K. Sonkaprész 10 K, márványlappal 14 K. Konyhamérleg 7.— K. Gyorsforraló 1.40 K. Sörmelegítő-készülék 2.— k. Bor vagy más szeszes italokhoz szivattyú 3.60 kor

### Ellenőrző bárczák:

1-es sárgarézből 100 drb K. 1.80	20-as sárgarézből 100 drb K. 5.—
5-ös vörösrézből 100 „ „ 2.40	50-es vörösrézből 100 „ „ 8.—
10-es nikkelből 100 „ „ 2.80	100-as sárgarézből 100 „ „ 10.—

Képes árjegyzék kívánatra bérmentve küldetik.



## SZIMON ISTVÁN

fűszer, csemege, főzelék és huskonzervek, sajt, vaj, bor, pezsgő, likőr, cognac, rum, tea, kávé.

Főüzlet:

BUDAPEST, V., KER. VÁCZI-KÖRUT 12 SZ.

Telefon 29—60.

Fiók:

Budapest, V., Váci-körut 60. Telefon 26-22.

A legtöbb szálloda, vendéglő és kávéház állandó szállítója.

Méltóztassék előny árjegyzékét kérem.

Tessék speciális kávé ajánlatot kérem.

## DREHER ANTAL SERFŐZDEI R.-T.

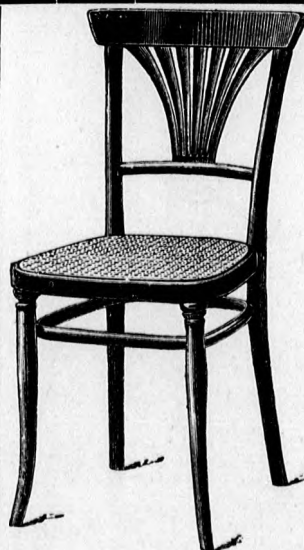
BUDAPEST-KÖBÁNYÁN.

Városi iroda: VIII., József-utca 36. Saját palack-töltés.

Ajánlja kitűnő minőségű ászok-, király-, márcziusi-, kiviteli márcziusi-, korona- (à la pilseni), maláta-, bajor-, dupla márcziusi- és bak-sörét.

Különlegesség: dupla maláta kősr, kőkorsókban.

Nagyobb sörmennyiséget saját jégkocsijaiban szállít.



## 'MUNDUS'

EGYESÜLT MAGYAR HAJLITOTT FABUTORGYÁRAK R-T

Központi iroda:

BUDAPEST, V., BALVÁNY-U. 10.

Raktár:

BUDAPEST, IV., KOSSUTH LAJUS-UTCA 15.

Telefon 89—51.

GYÁRAK: Besztercebánya, Borosjenő, Kassa, Ungvár, Varasd, Vrata.

Mindennemű hajlitott fabutor és kerti butor.

Ajánlja kávéházi és vendéglő berendezésekre esinosan kiállított gyártmányait.





Igló kir. korona- és bányaváros tanácsától.

1419. szám. kig. 1910.

## Bérleti hirdetemény.

Igló város tanácsa részéről közhírré tétetik, hogy Iglón a város tulajdonát képező

### Madarász-parkbeli vendéglő

és mellékhelyiségei 1910. évi október hó 1-től számitandó 3 évi időtartamra versenytárgyalás utján

### bérbe fognak adatni.

Bérlő köteles leendő egyúttal a szirtaljai mulatóhely vendéglőjét is nyáron át vasárnapokon és hétközi társas multságok alkalmával ellátni. — Írásbeli ajánlatok 100 kor. bánatpénzzel együtt 1910. évi július hó 15-ének d. e. 10 óráig a polgármesteri hivatalnál nyújtandók be.

Az ajánlatok elfogadása felett a városi képviselőtestület szabadon fog határozni.

A bérleti feltételek a hivatalos órák alatt a tanács irodában betekintheők.

Kelt Igló város tanácsának 1910. évi június hó 10-én tartott üléséből.

Folgens Cornél polgármeste



tokaj-hegyaljai  
borpincészet

HERCZEG  
**W**INDISCH-  
GRAETZ LAJOS

SÁROSPATAK, TOKAJ-HEGYALJA  
(Zemplén vármegye)

Vezérképviselő Magyarország-Ausztria részére:

Deutsch Mór Budapest, VII., Fásor 33b. Telefon 157-76

Szállít: **TOKAJI BOROKAT** eredeti töltésű palaczkokban és 20-140 literes hordókbán. ■■■ Árjegyzék és minták kívánatra ingyen küldetnek.

Kőbányai Polgári Sörfőző Részvény-Társaság.

Budapest-Kőbánya.

Gyártelep és központi iroda: IX., MAGLÓDI-UT 17. SZÁM, a köztemető villamos mentén  
Telefon: 55-03 és 56-46.

Városi raktár és iroda: VIII., NÉPSZINHÁZ-UTCZA 22. ■■ Telefon 56-43.

Kiviteli telep: FIUME via Ciotta 18. ■■ Telefon 484 és 681.

Gyárt világos és sötét söroket a legfinomabb minőségekben és szállítja hordóban és palaczkokban **minden világrészbe**. Amely kiállításon részt vettünk, mindenütt a legmagasabb díjjal lettünk kitüntetve, nem kevesebb, mint 7 Grand Prix tanuskodik sörünk páratlan minősége mellett. Nem kisebb súlylyal bir söreink megítélésénél azon kimagasló tény is, hogy az összes velünk egykoru sörfőzdek között egész Európában mi gyártjuk a legtöbb sört.

Képviseliteink vannak az ország minden jelentékenyebb, helyén és a külföld főbb piacain, mint: Wien, Milano, Venezia, Róma, Nápoly, London, New-York, Buenos-Ayres, Alexandria, Kairó, Smyrnas, Tunis stb.